



**KEZELÉSI ÚTMUTATÓ**

**FZ6**

**FZ6-NAHG**

**5S4-F8199-Y0**

## DECLARATION of CONFORMITY

We

Company: MORIC CO., LTD.

Address: 1450-6 Mori Mori-Machi Shuchi-gun Shizuoka 437-0292 Japan

Hereby declare that the product:

Kind of equipment: IMMOBILIZER

Type-designation: 5SL-00

is in compliance with following norm(s) or documents:

R&TTE Directive(1999/5/EC)  
EN300 330-2 v1.1.1(2001-6), EN60950-1(2001)  
Two or Three-Wheel Motor Vehicles Directive(97/24/EC: Chapter 8, EMC)

Place of issue: Shizuoka, Japan

Date of issue: 1 Aug. 2002

Revolution record		
No.	Contents	Date
1	To change contact person and integrate type-designation.	9 Jun. 2005
2	Version up the norm of EN60950 to EN60950-1	27 Feb. 2006

General manager of quality assurance div.

representative name and signature

## MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi,

cég: MORIC CO., LTD.

cím: 1450-6 Mori Mori-Machi Shuchi-gun Shizuoka 437-0292 Japán

kijelentjük, hogy a termékünk:

a felszerelés típusa: INDÍTÁSGÁTLÓ

típuszám: 5SL-00

megfelel az alábbi normá(k)nak vagy dokumentumoknak:

R&TTE direktíva(1999/5/EC)  
EN300 330-2 v1.1.1(2001-6), EN60950(2001)  
Két- és háromkerékű motoros járművekre vonatkozó direktíva (97/24/EC: 8. fejezet, EMC)

A kiállítás helye: Shizuoka, Japán

A kiállítás dátuma: 2002. aug. 1.

Változtatások jegyzéke		
Szám	Tartalom	Dátum
1	A kapcsolattartó személy megváltoztatása és a típusjelölés beépítése.	2005. jún. 9.
2	Az EN60950 norma frissítése EN60950-1 számúra	2006. feb. 27.

A minőségbiztosítási osztály igazgatója

A képviselő neve és aláírása

Üdvözljük a Yamaha motorkerékpárok világában!

Mint egy FZ6-NAHG tulajdonosa, Ön is élvezheti a legújabb technológiának és a Yamaha csúcsmínőségű termékek tervezésében és gyártásában szerzett rendkívül nagy tapasztalatának előnyeit, mely a megbízhatóságnak köszönhetően jó hírnevet szerzett a gyárnak.

Kérjük, olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót, hogy élvezhesse az FZ6-NAHG minden előnyét. A kezelési útmutató nemcsak a motorkerékpár használatáról, karbantartásáról és ellenőrzéséről ad felvilágosítást, hanem arról is, hogyan kerülheti el saját maga és mások sérüléseit.



Az útmutatóban található tanácsok segítségével a lehető legjobb állapotban tarthatja motorkerékpárját. Ha bármilyen további kérdése lenne, keresse fel Yamaha-márkakereskedőjét.

Biztonságos és élvezetes motorozást kíván Önnek a Yamaha csapata. Ne feledje, mindig a biztonság legyen az első!

# FONTOS INFORMÁCIÓK A KEZELÉSI ÚTMUTATÓBAN

YAU10151

A különösen fontos információk a következő módon kiemelve olvashatók:

	<b>A biztonsági figyelmeztető szimbólum a következő jelentésekkel bír: FIGYELEM! LEGYEN ÓVATOS! A BIZTONSÁGÁRÓL VAN SZÓ!</b>
 <b>VIGYÁZAT</b>	<b>Ha elmulasztja betartani a VIGYÁZAT felirat alatt olvasottakat, az a vezető, a közelben álló, vagy a motorkerékpár javítását, ellenőrzését végző személy sérüléséhez, akár halálához vezethet..</b>
<b>FIGYELEM:</b>	<b>A FIGYELEM felirat alatt olvasottak betartásával elkerülhetők a motorkerékpár sérülései.</b>
<b>MEGJEGYZÉS:</b>	A MEGJEGYZÉS felirat alatt a folyamatok megértését és megkönnyítését segítő információk olvashatók.

## MEGJEGYZES:

- Ezt az útmutatót a motorkerékpár tartozékának kell tekinteni, és a motorkerékpár eladása esetén át kell adni az új tulajdonosnak.
- A Yamaha cég folyamatosan fejleszti termékeinek megjelenését és minőségét. Ezért, bár ez az útmutató a nyomtatás idején elérhető legfrissebb információkat tartalmazza, elképzelhető, hogy különbségek találhatók az itt leírtak és az Ön motorkerékpárja között. Ha az útmutatóval kapcsolatban bármilyen kérdése lenne, keresse fel valamelyik Yamaha-márkakereskedőt.

YWA10030



**A MOTORKERÉKPÁR HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA VÉGIG FIGYELMESEN EZT AZ KÉZIKÖNYVET.**

\*A termékek és a műszaki adatok értesítés nélküli megváltoztatásának joga fenntartva.

# **FONTOS INFORMÁCIÓK A KEZELÉSI ÚTMUTATÓBAN**

---

YAU10200

**FZ6-NAHG  
KEZELÉSI ÚTMUTATÓ  
©2006, Yamaha Motor Co., Ltd.  
első kiadás, 2006. december  
Minden jog fenntartva.  
A Yamaha Motor Co., Ltd  
írásos beleegyezése nélkül  
mindennemű sokszorosítás és  
felhasználás tilos.  
Hollandiában nyomtatva.**

# TARTALOMJEGYZÉK

<b>BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK</b> .....	1-1	Oldaltámasz .....	3-21	Gumiabroncsok .....	6-16
<b>LEÍRÁS</b> .....	2-1	Gyújtásmegszakító rendszer .....	3-22	Öntött kerekek .....	6-19
Bal oldali nézet .....	2-1	<b>HASZNÁLAT ELŐTTI</b>		A kuplungkar holtjátékának	
Jobb oldali nézet .....	2-2	<b>ELLENŐRZÉSEK</b> .....	4-1	beállítása .....	6-19
Kezelőszervek .....	2-3	Használat előtti ellenőrzési lista .....	4-2	Hátsó féklámpa-kapcsoló .....	6-20
<b>MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK</b> ... ..	3-1	<b>A MOTORKERÉKPÁR</b>		Az első és hátsó fékbetétek	
Indításgátló .....	3-1	<b>HASZNÁLATA</b> .....	5-1	ellenőrzése .....	6-20
Gyújtáskapcsoló/kormányzár .....	3-2	A motor beindítása .....	5-1	A fékfolyadék szintjének	
Visszajelző és figyelmeztető		Sebességváltás .....	5-2	ellenőrzése .....	6-21
lámpák .....	3-4	Ötletek az üzemanyag-fogyasztás		A fékfolyadék cseréje .....	6-22
Többfunkciós műszer .....	3-8	csökkentésére .....	5-3	A meghajtólánc feszessége .....	6-22
Riasztó (külön megvásárolható) .....	3-12	A motor bejáratása .....	5-3	A meghajtólánc tisztítása	
A kormányon elhelyezett		Parkolás .....	5-4	és kenése .....	6-24
kapcsolók .....	3-13	<b>IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS</b>		A bowdenek ellenőrzése	
Kuplungkar .....	3-14	<b>KISEBB JAVÍTÁSOK</b> .....	6-1	és kenése .....	6-24
Sebességváltó pedál .....	3-14	Szerszámkészlet .....	6-1	A gázmarkolat és a gázbowden	
Fékkar .....	3-15	Időszakos karbantartási és kenési		ellenőrzése, kenése .....	6-25
Fékpédál .....	3-15	táblázat .....	6-2	A fék- és sebességváltó pedálok	
ABS .....	3-15	A burkolat le- és felszerelése .....	6-6	ellenőrzése, kenése .....	6-25
Tanksapka .....	3-16	A gyújtógyertyák ellenőrzése .....	6-6	A fék- és kuplungkarok ellenőrzése,	
Üzemanyag .....	3-17	Motorolaj és olajszűrő .....	6-7	kenése .....	6-26
Az üzemanyagtartály szellőző		Hűtőfolyadék .....	6-10	Az oldaltámasz ellenőrzése	
tömlője .....	3-18	A levegőszűrő-betét cseréje .....	6-13	és kenése .....	6-26
Katalizátor .....	3-18	A motor alapjáratú fordulatszámának		A lengőkar tengelyeinek kenése .....	6-27
Ülés .....	3-18	beállítása .....	6-15	Az első villa ellenőrzése .....	6-27
Bukósisak tartó .....	3-19	A gázbowden holtjátékának		A kormányzás vizsgálata .....	6-28
Tárolórekesz .....	3-19	beállítása .....	6-16	A kerékcsapágyak ellenőrzése .....	6-28
A hátsó lengéscsillapító		Szelephézag .....	6-16	Akkumulátor .....	6-29
beállítása .....	3-20			Biztosítékcseréje .....	6-30
				Izzócseréje a fényszóróban .....	6-32
				Izzócseréje a hátsó/féklámpában .....	6-33

Izzócsere az irányjelzőben .....	6-34
Izzócsere a rendszám-megvilágító lámpában .....	6-34
Izzócsere a helyzetjelzőben .....	6-35
A motorkerékpár megtámasztása .....	6-35
Hibakeresés .....	6-36
Hibakereső táblázat .....	6-37

<b>TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS</b> .....	7-1
Figyelmeztetés a matt festékkel bevonat részek ápolására .....	7-1
Ápolás .....	7-1
Tárolás .....	7-3

<b>MŰSZAKI ADATOK</b> .....	8-1
-----------------------------	-----

## **A MOTORKERÉKPÁR**

<b>AZONOSÍTÁSA</b> .....	9-1
Azonosító számok .....	9-1

A MOTORKERÉKPÁROK EGY NYOMON HALADÓ JÁRMŰVEK. BIZTONSÁGOS HASZNÁLATUKHOZ A MOTOROZÁSI TECHNIKÁK MEGFELELŐ ISMERETE, VALAMINT MOTOROZÁSI TAPASZTALAT SZÜKSÉGES. A MOTORKERÉKPÁR VEZETŐJÉNEK AZ ALÁBBI KÖVETELMÉNYEKKEL KELL TISZTÁBAN LENNIE.

- MEGFELELŐ FORRÁSOKBÓL ÁTFOGÓ ISMERETEKET KELL SZEREZNI A MOTOROZÁS MINDEN ASPEKTUSÁRÓL.
- TANULMÁNYOZNI KELL A KEZELÉSI ÚTMUTATÓBAN SZEREPLŐ FIGYELMEZTETÉSEKET ÉS KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOKAT.
- HIVATALOS TANFOLYAMON EL KELL SAJÁTÍTANIA A HELYES ÉS BIZTONSÁGOS MOTOROZÁSI TECHNIKÁKAT.
- AMENNYIBEN A JÁRMŰ MŰSZAKI ÁLLAPOTA SZÜKSÉGESSÉ TESZI, EL KELL VÉGEZTETNIE A

KEZELÉSI ÚTMUTATÓBAN  
SZEREPLŐ KARBANTARTÁSI  
MŰVELETEKET.

## Biztonságos motorozás

- Használat előtt mindig ellenőrizze a járművet. Az alapos ellenőrzés megelőzheti a baleseteket.
- Ezt a motorkerékpárt egy vezető és egy utas számára tervezték.
- A gépjárművek és motorkerékpárok közötti balesetek nagy része azért következik be, mert az autó vezetője a forgalomban nem veszi észre a motorost. Számos balesetet okoztak már azok az autóvezetők, akik nem látták a motorkerékpárt. Ezeket a baleseteket igen jó eséllyel elkerülheti, ha úgy motorozik, hogy az autósok jól láthassák.

### **Ezért:**

- viseljen feltűnő színű felsőruházatot;
- fokozott figyelemmel közelítsen az útkereszteződésekhez, és elővigyázattal hajtson át rajtuk, mert ezek azok a helyek, ahol a legtöbb motoros baleset történik;

- úgy motorozzon, hogy az autósok jól láthassák; ne tartózkodjon a másik járművezető látómezőjének holtterében.
- Sok balesetet szenvednek a gyakorlatlan vezetők. Számos esetben olyan vezetőket ér baleset, akiknek még motorkerékpár-vezetői engedélyük sincs.
- Legyen érvényes jogosítványa, és a motorkerékpárt csak olyan személynek adja kölcsön, aki rendelkezik motorkerékpár-vezetői engedéllyel.
- Legyen tisztában a képességeivel és a korlátaival. Ha ezeknek megfelelően motorozik, könnyebben elkerülheti a baleseteket.
- Ajánlatos forgalommentes helyen motorozni mindaddig, amíg teljes mértékben meg nem szokja a motorkerékpárt és annak kezelését.





- Sok baleset a motoros hibájából következik be. Tipikus hiba, hogy a motoros a TÚL NAGY SEBESSÉG vagy a túl kis bedőlés miatt túlságosan nagy ívben kanyarodik.
  - Mindig az útviszonyoknak és a forgalomnak megfelelő sebességgel haladjon, és ne lépje túl a megengedett sebességet.
  - Kanyarodási és sávváltási szándékát mindig jelezze. Ügyeljen rá, hogy a többi közlekedő jól láthassa.
- A vezető és az utas testtartása fontos a jármű megfelelő irányíthatósága szempontjából.
  - Ennek érdekében a vezető mindkét lába legyen a vezető számára kialakított lábtartón, mindkét keze a kormányon.
  - Az utas két kézzel kapaszkodjon a vezetőbe vagy az ülésre szerelt kapaszkodóba, mindkét lába legyen az utas számára kialakított lábtartón.
  - Csak úgy szállítson utast, ha az mindkét lábával biztonságosan meg tud támaszkodni a lábtartón.
- Soha ne motorozzon alkohol vagy kábítószer hatása alatt.

- Ezt a motorkerékpárt közúti használatra tervezték. Ne használja terepen.

## Védőfelszerelés

A legtöbb végzetes motorbalesetben a halál oka fejsérülés. A fejsérülések megelőzése vagy enyhítése érdekében megelőzőleg fontosabb, hogy viseljen bukósisakot.

- Mindig a hatósági szervek által jóváhagyott bukósisakot viseljen.
- Viseljen arcvédőt vagy szemüveget. A szemébe fújó szél csökkentheti a látóképességet, így később veheti észre a veszélyt.
- A horzsolások, zúzott sebek elkerülése vagy enyhítése érdekében viseljen dzsekit, erős csizmát, nadrágot, kesztyűt stb.
- Soha ne viseljen laza ruházatot, mely beakadhat a kezelőszervekbe, a lábtartókba vagy a kerekbe, s így sérülést, balesetet okozhat.
- Használat közben, illetve közvetlenül utána ne nyúljon a motorhoz vagy a kipufogóhoz. Ezek az alkatrészek igen forrók, és égési sérüléseket okozhatnak. Mindig olyan védőruházatot viseljen, mely takarja a karját, a lábát és a bokáját.

- A fenti óvintézkedések az utasra is vonatkoznak.

## Változtatások a motorkerékpáron

A Yamaha által jóvá nem hagyott változtatások vagy az eredeti felszerelések eltávolítása következtében a motorkerékpár biztonságossága csökkenhet, ami különböző sérülésekhez vezethet. Előfordulhat, hogy az átalakítás jogi akadályba is ütközik.

## Csomagok szállítása és kiegészítők felszerelése

A csomagok és a kiegészítők hátrányosan befolyásolhatják a motorkerékpár stabilitását, valamint megváltoztathatják a súlyelosztást, ezáltal a jármű irányíthatóságát is. A balesetveszély elkerülése érdekében nagy körültekintéssel szállítson csomagokat, illetve szereljen fel kiegészítőket a motorkerékpárra. Óvatosan használjon olyan motorkerékpárt, amelyre kiegészítőket szereltek, illetve ha csomagokat szállít. Kiegészítők használatakor vagy csomagok szállításakor tartsa be az alábbi utasításokat:

# BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

1

## Csomagok szállítása

A vezető, az utas, a csomagok és a kiegészítők együttes súlya nem haladhatja meg a motorkerékpár maximális terhelhetőségét.

**Maximális terhelhetőség:**  
191 kg (421 lb)

A motorkerékpár terhelésekor ügyeljen a következőkre:

- A lehető legkisebb súlyú csomaggal és kiegészítővel terhelje a motorkerékpárt, és ezek a lehető legközelebb legyenek a járműhöz. A kiegyensúlyozatlanság és az instabilitás elkerülése érdekében ügyeljen rá, hogy a csomagokat egyenletesen ossza el a motorkerékpár két oldala között.
- Ha a csomag megcsúszik, hirtelen megváltozhat a motorkerékpár egyensúlya. Motorozás előtt ellenőrizze, hogy megfelelően rögzítette-e a kiegészítőket és a csomagokat a járműhöz. Gyakran ellenőrizze a kiegészítők és a csomagok rögzítését.

- Soha ne rögzítsen nagy és nehéz tárgyakat a kormányhoz, az első villához vagy az első sárvédőhöz. Az ilyen helyekre rögzített tárgyak (pl. sátor, hálószák, hátizsák) bizonytalanná tehetik a kormányzást, és lassíthatják a kormányzási reakciót.

## Kiegészítők

Az eredeti Yamaha-kiegészítőket kifejezetten ehhez a motorkerékpárhoz tervezték. Mivel a Yamaha cégnek nem áll módjában tesztelni a kereskedelemben kapható, más gyártótól származó kiegészítőket, a tulajdonos felelőssége ezek közül a megfelelő eszközök kiválasztása, felszerelése és használata. A kiegészítők kiválasztását és felszerelését nagy körültekintéssel végezze.

A felszerelések rögzítésénél ügyeljen az alábbiakra, valamint vegye figyelembe a "Csomagok szállítása" pontban leírtakat is.

- Soha ne szereljen fel olyan kiegészítőket és ne szállítson olyan terheket, amelyek rontják a motorkerékpár teljesítményét. Használat előtt vizsgálja meg a kiegészítőt, és győződjön meg róla,

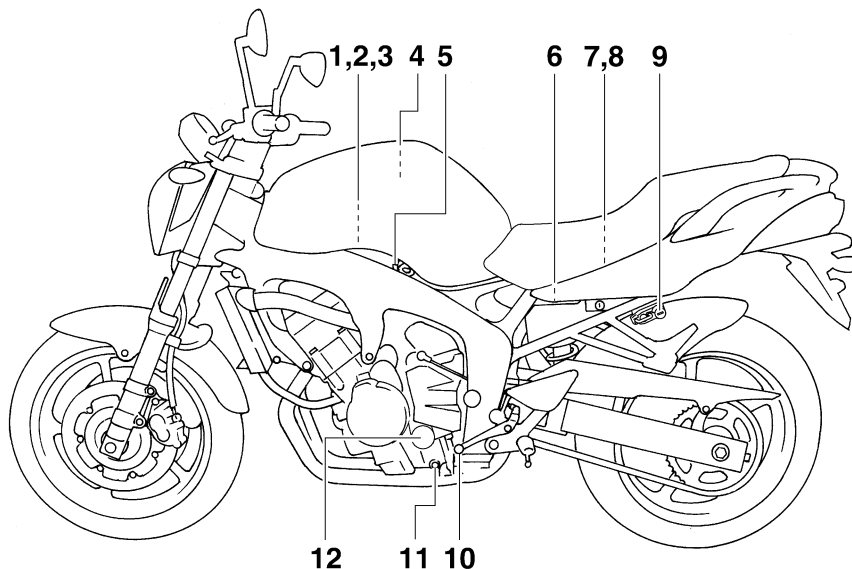
hogy az semmilyen módon nem csökkenti a hasmagasságot, valamint kanyarodás közben a jármű földtől mért távolságát, továbbá nem korlátozza a rugóutat, a kormányzási szöveget vagy bármely kezelőszerv mozgását, és nem takar el világító- vagy fényvisszaverő berendezést.

- A kormányra vagy az első villára rögzített kiegészítők az egyenlőtlen súlyelosztás vagy a légellenállás megváltozása miatt instabilitást okozhatnak. Ha mégis a kormányra vagy az első villára szerel fel kiegészítőt, minél kevesebb és a lehető legkönnyebb kiegészítőket válassza.
- A nagy méretű kiegészítők légellenállása jelentősen befolyásolhatja a motorkerékpár stabilitását. A szél megpróbálhatja felemelni a motorkerékpárt, vagy oldalszél esetén instabillá válhat a jármű. Ezek a kiegészítők nagy járművek előzésekor is problémát okozhatnak, illetve amikor nagyobb méretű jármű előzi meg a motorkerékpárt.

- Bizonyos kiegészítők megváltoztathatják a vezető testhelyzetét. Ez csökkenti mozgásának szabadságát, így korlátozhatja a jármű irányíthatóságát, ezért az ilyen kiegészítők felszerelése nem javasolt.
  - Elektromos kiegészítők felszerelését körültekintéssel végezze. Ha az elektromos kiegészítő energiafelvétele meghaladja a motorkerékpár elektromos rendszerének kapacitását, elektromos hiba léphet fel, aminek hatására a motor leállhat vagy a világítás megszűnhet.
- Benzin és kipufogógáz**
- A BENZIN RENDKÍVÜL TŰZVESZÉLYES:
    - Tankolás előtt mindig állítsa le a motort.
    - Ügyeljen arra, hogy tankolás közben ne folyjon benzin a motorra vagy a kipufogóra.
    - Soha ne tankoljon dohányzás közben vagy nyílt láng közelében.
  - Soha ne indítsa be, és ne járassa a motort zárt térben. A kipufogógázok mérgezőek, és rövid időn belül eszméletvesztést, majd halált okoznak. A motort mindig jól szellőző helyen járassa.
  - Mielőtt őrizetlenül hagyja a motorkerékpárt, mindig állítsa le a motort, és vegye ki a kulcsot a gyújtáskapcsolóból. Parkoláskor ügyeljen a következőkre:
    - a motor és a kipufogó forró, ezért olyan helyen parkoljon, ahol a gyalogosok vagy a gyerekek valószínűleg nem érnek a forró részekhez;
    - ne parkoljon lejtőn vagy puha talajon, mert a motorkerékpár feldőlhet;
    - ne parkoljon gyújtó hatású hőforrás (pl. fűtőtest, nyílt láng stb.) közelében, mert a motorkerékpár tüzet foghat.
  - Ha a motorkerékpárt másik járműben szállítja, tartsa függőlegesen. Ha a motorkerékpár ferdén áll szállítás közben, az üzemanyagtartályból kifolyhat a benzin.
  - Ha véletlenül benzint nyelt, nagy mennyiségű benzingőzt lélegzett be vagy benzin került a szemébe, forduljon azonnal orvoshoz. Ha benzin folyt a bőrére vagy a ruházatára, azonnal mossa le szappanos vízzel, és öltözzön át.

## Bal oldali nézet

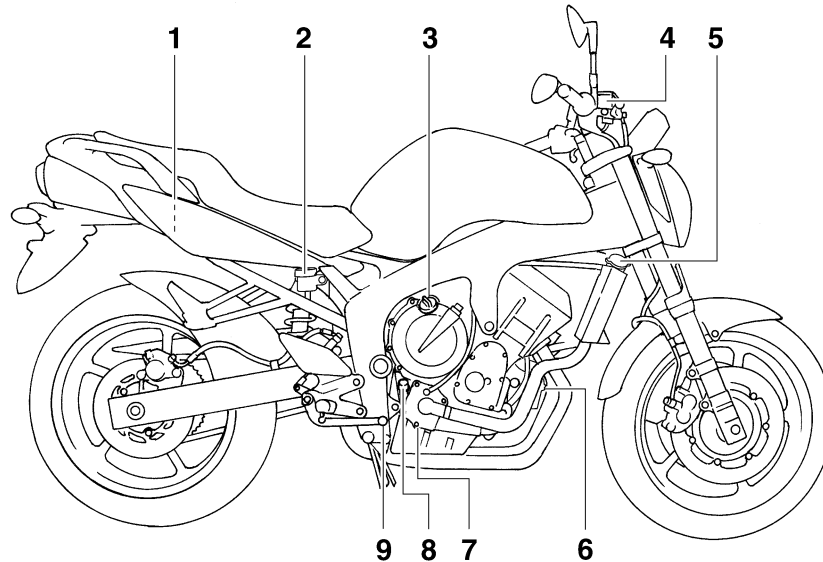
2



1. Főbiztosíték (6-30. oldal)
2. 1. biztosítékdoboz (6-30. oldal)
3. Akkumulátor (6-29. oldal)
4. Levegőszűrő (6-13. oldal)
5. Alapjázat-beállító csavar (6-15. oldal)
6. A lengéscsillapító rugójának előfeszítettségét állító gyűrű (3-20. oldal)
7. Szerszámkészlet (6-1. oldal)
8. Tárolórekesz (3-19. oldal)

9. Bukósisaktartó (3-19. oldal)
10. Sebességváltó pedál (3-14. oldal)
11. Motorolaj-leeresztő csavar (6-7. oldal)
12. Motorolaj szűrő (6-7. oldal)

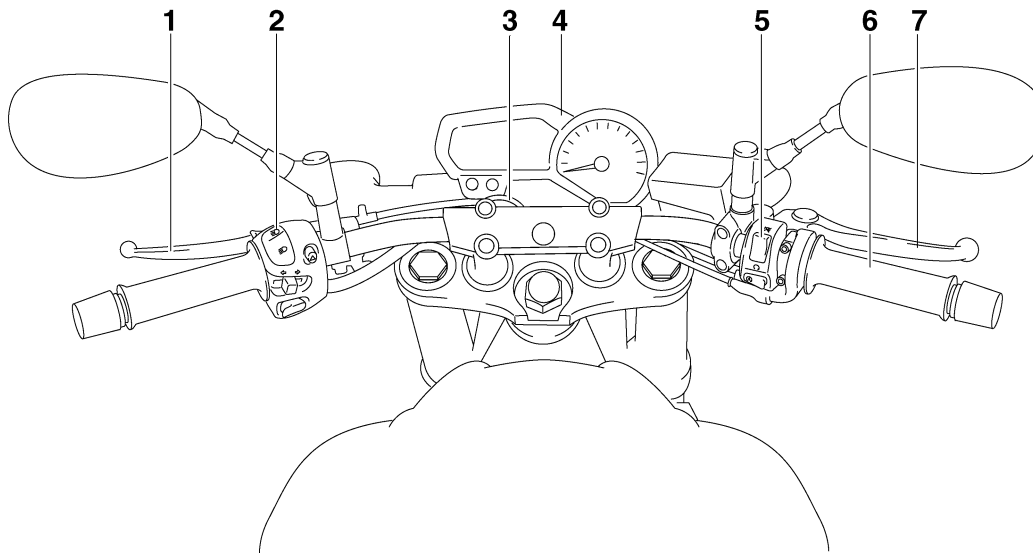
## Jobb oldali nézet



1. 2. biztosítékdoboz (6-30. oldal)
2. Hátsó fékfolyadék-tartály (6-21. oldal)
3. A motorolaj-betöltőnyílás zárósapkája (6-7. oldal)
4. Első fékfolyadék-tartály (6-21. oldal)
5. Hűtősapka (6-10. oldal)
6. Hűtőfolyadék-tartály (6-10. oldal)
7. Hűtőfolyadék-leeresztő csavar (6-11. oldal)
8. Nívópálca (6-7. oldal)

9. Fékpedál (3-15. oldal)

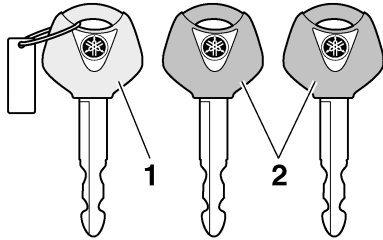
## Kezelőszervek



1. Kuplungkar (3-14. oldal)
2. Bal oldali kormánykapcsolók (3-13. oldal)
3. Gyújtáskapcsoló/kormányzár (3-2. oldal)
4. Többfunkciós műszer (3-8. oldal)
5. Jobb oldali kormánykapcsolók (3-13. oldal)
6. Gázmarkolat (6-16. oldal)
7. Fékkar (3-15. oldal)

## Indításgátló

YAU10973



1. Regisztrációs kulcs (piros színű fejjel)
2. Használati kulcsok (fekete színű fejjel)

Ezt a modellt indításgátló rendszerrel látták el, mely a kulcsokon lévő regisztrációs kódok segítségével meggátolja, hogy eltulajdoníthassák a motorkerékpárt. A rendszer elemei a következők:

- egy regisztrációs kulcs (piros színű fejjel),
- két használati kulcs (fekete színű fejjel), melyek új azonosító számmal láthatók el,
- jeladó (a regisztrációs kulcsba beépítve),
- indításgátló egység,
- elektronikus vezérlőegység (ECU),

- az indításgátló rendszer jelzőfénye. (Lásd a(z) 3-4. oldalt.)

A regisztrációs (piros fejjű) kulcs segítségével regisztrálhatók a használati kulcsok azonosítói. Mivel a regisztrációs folyamat bonyolult, ha erre kerülne sor, a motorkerékpárt a három kulccsal együtt vigye el valamelyik Yamaha-szervizbe. A motorkerékpárhoz ne a piros fejjű kulcsot használja. Azt csak a használati kulcsok regisztrálásához szabad használni. A motorkerékpár indításához mindig a használati (fekete fejjű) kulcsokat használja.

YCA11821

### FIGYELEM:

- **ÜGYELJEN RÁ, HOGY NE VESZÍTSE EL A REGISZTRÁCIÓS KULCSOT! AMENNYIBEN EZ MÉGIS BEKÖVETKEZNE, KERESSE FEL A MOTORKERÉKPÁR ELADÓJÁT! A regisztrációs kulcs elvesztése esetén a használati kulcsokat nem lehet új azonosítószámmal ellátni. A használati kulcsokkal ezután is elindítható a motor, azonban ha később regisztrációra lesz**

szükség (pl. ha új kulcsot csináltat vagy ha mindegyik kulcs elveszne), ki kell cseréltetnie az egész indításgátló rendszert. Ezért ajánlatos a használati kulcsokat használni, és a regisztrációs kulcsot biztonságos helyen tartani.

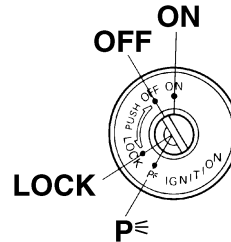
- Ne merítse vízbe a kulcsokat.
- A kulcsokat ne tegye ki magas hőmérsékleteknek.
- Ne helyezze a kulcsokat erős mágneses tér (pl. hangszórók) közelébe.
- Ne helyezzen elektromos jeleket kibocsátó eszközöket a kulcsok közelébe.
- Ne tegyen nehéz tárgyakat a kulcsokra.
- Ne reszelje meg a kulcsokat, és ne változtassa meg alakjukat.
- Ne szerelje szét a kulcsok műanyag részét.
- Ne tegyen két indításgátlós kulcsot egyszemélyes kulcstartóra.
- A regisztrációs kulcs mellé ne tegyen más indításgátlós kulcsokat.

# MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK

- Ne közelítsen más indításgátlós kulccsal a gyújtáskapcsolóhoz, mert ez interferenciát okozhat.

## Gyújtáskapcsoló/kormányzár

YAU10471



A gyújtáskapcsoló vezérli a gyújtást és a világító-berendezéseket, továbbá ez működteti a kormányzarat is.

### MEGJEGYZES: \_\_\_\_\_

Mindennapos használathoz mindig a hagyományos (fekete fejú) kulcsok egyikét használja. A regisztrációs (piros fejú) kulcsot tartsa biztonságos helyen, és csak regisztrációhoz használja, így nehezebben vesztetheti el.

### BEKAPCSOLT (ON) ÁLLAPOT

YAU38530

Ebben a helyzetben az áramkörök feszültség alá kerülnek, a műszermegvilágító lámpa, a hátsó lámpa, a rendszám-megvilágító lámpa,

valamint a helyzetjelző lámpa felgyullad és a motor indíthatóvá válik. A kulcsot ebben a helyzetben nem lehet kihúzni a gyújtáskapcsolóból.

### MEGJEGYZES: \_\_\_\_\_

A fényszórók automatikusan felgyulladnak, amikor a motor beindul, és égve maradnak, amíg a gyújtáskapcsolót "OFF" állásba nem fordítja, még akkor is, ha a motor leáll.

### KIKAPCSOLT (OFF) ÁLLAPOT

YAU10660

Az elektromos rendszer kikapcsolt állapotban van. A kulcs kivehető.

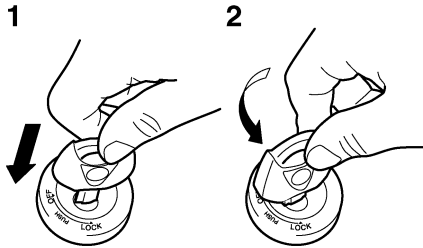
### ZÁR (LOCK)

YAU10680

Ebben a helyzetben a kormány le van zárva, és az elektromos rendszer kikapcsolt állapotban van. A kulcs kivehető.



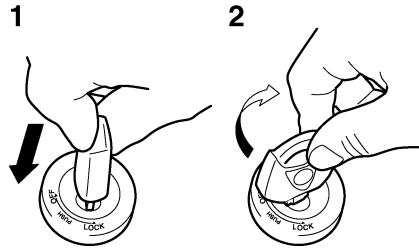
## A kormány lezárása



1. Nyomja be a kulcsot.
2. Fordítsa el.

1. Fordítsa a kormányt teljesen balra.
2. Nyomja be a kulcsot a gyújtáskapcsoló "OFF" helyzetében, majd benyomva tartva fordítsa el a "LOCK" helyzetbe.
3. Vegye ki a kulcsot.

## A kormányzár feloldása



1. Nyomja be a kulcsot.
2. Fordítsa el.

Nyomja be a kulcsot a gyújtáskapcsolóba, majd benyomva tartva fordítsa el "OFF" helyzetbe.

YWA10060

### **⚠ VIGYÁZAT**

**Menet közben soha ne fordítsa a kulcsot "OFF" vagy "LOCK" helyzetbe, mert így kikapcsolhatja az elektromos rendszert, ami az irányíthatóság elvesztéséhez és balesethez vezethet. Feltétlenül álljon meg a motorkerékpárral, mielőtt a kulcsot "LOCK" vagy "OFF" helyzetbe fordítja.**

## p<sub>ε</sub> (Parkolás)

A kormány le van zárva, a hátsó lámpa, a rendszám-megvilágító lámpa és a helyzetjelző lámpa világít. A vészvillogót és az irányjelzőket be lehet kapcsolni, azonban a többi elektromos rendszer ki van kapcsolva. A kulcs kivethető. Ahhoz, hogy a kulcsot "p<sub>ε</sub>" állásba lehessen fordítani, a kormányt először le kell zárni.

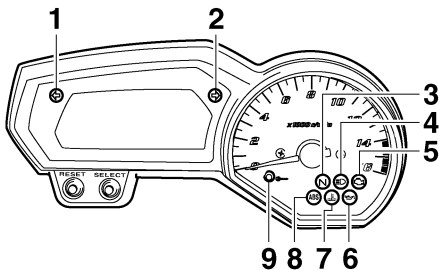
YCA11020

### **FIGYELEM:**

**Ne használja a parkolóállást hosszabb ideig, mert az akkumulátor lemerülhet.**

## Visszajelző és figyelmeztető lámpák

YAU11003



1. A bal oldali irányjelző visszajelző lámpája “↶”
2. A jobb oldali irányjelző visszajelző lámpája “↷”
3. Üres fokozat visszajelző “N”
4. A távolsági fény visszajelző lámpája “≡○”
5. Motorhibára figyelmeztető lámpa “🔧”
6. Az olajsint figyelmeztető lámpája “🛢️”
7. A hűtőfolyadék túlmelegedésére figyelmeztető lámpa “🌡️”
8. A blokkolásgátló (ABS) figyelmeztető lámpája “(ABS)”
9. az indításgátló visszajelző lámpája.

## Az irányjelzők visszajelző lámpái “↶” és “↷”

YAU11030

Ha az irányjelző-kapcsolót jobbra vagy balra tolja el, villogni kezd a megfelelő oldali visszajelző lámpa.

## Üres fokozat visszajelző “N”

YAU11060

Ez a lámpa akkor világít, ha a váltó üres fokozatban van.

## A távolsági fény visszajelző lámpája “≡○”

YAU11080

Ez a visszajelző lámpa akkor világít, ha bekapcsolja a reflektort.

## Az olajsint figyelmeztető lámpája “🛢️”

YAU11250

Ha az olajsint túl alacsony a motorban, világítani kezd ez a figyelmeztető lámpa. A figyelmeztető lámpa áramkörének ellenőrzéséhez állítsa a gyújtáskapcsolót “ON” helyzetbe.

Helyes működés esetén a lámpa néhány másodpercre felvillan, majd elalszik. Amennyiben mást tapasztal, ellenőriztesse az áramkört valamelyik Yamaha-szervizben.

## MEGJEGYZES: \_\_\_\_\_

- A lámpa hirtelen gyorsításkor vagy lassításkor, illetve emelkedőn haladva is felvilanthat, még abban az esetben is, ha megfelelő az olajsint. Ez azonban nem hibajelenség.
- A modellt öndiagnosztizáló egységgel látták el, mely az olajsintet felügyelő áramkört ellenőrzi. Ha az áramkör hibás, a következő jeleket ismétli a rendszer mindaddig, amíg a hibát ki nem javították: az olajsint figyelmeztető lámpája tízszer felvilan, majd kialszik 2.5 másodpercre. Amennyiben ezt tapasztalja, ellenőriztesse a járművét valamelyik Yamaha-szervizben.

## A hűtőfolyadék túlmelegedésére figyelmeztető lámpa “🌡️”

YAU11423

Ez a figyelmeztető lámpa akkor gyullad fel, ha a motor túlmelegszik. Ilyenkor azonnal állítsa le a motort és hagyja lehűlni.

A figyelmeztető lámpa áramkörének ellenőrzéséhez állítsa a gyújtáskapcsolót “ON” helyzetbe.

Helyes működés esetén a lámpa néhány másodpercre felvillan, majd elalszik. Amennyiben mást tapasztal, ellenőriztesse az áramkört valamelyik Yamaha-szervizben.

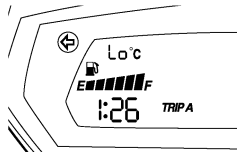
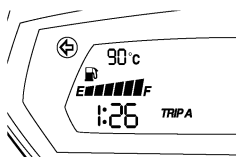
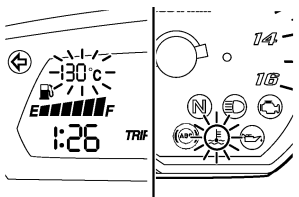
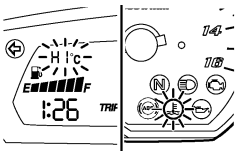
YCA10020

**FIGYELEM:**

**Ne működtesse a motort, ha az túlmelegedett.**

---

# MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK

Hűtőfolyadék hőmérséklet	Kijelző	Állapot	Teendő
39 °C alatt (103 °F alatt)		A kijelzőn a “Lo” üzenet látható.	Rendben Motorozhat.
40–116 °C (104–242 °F)		Az aktuális hőmérséklet olvasható le a kijelzőről.	Rendben Motorozhat.
117–139 °C (243–283 °F)		A hőmérséklet-kijelző villog. Felgyullad a figyelmeztető lámpa.	Álljon meg a járművel és hagyja a motort alapjáraton üzemelni, amíg a hűtőfolyadék hőmérséklete lecsökken. Amennyiben a hőmérséklet nem csökken, állítsa le a motort. (Lásd a(z) 6-37. oldalt.)
140 °C felett (284 °F felett)		A “HI” üzenet villog. Felgyullad a figyelmeztető lámpa.	Állítsa le a motort és hagyja lehűlni. (Lásd a(z) 6-37. oldalt.)

3

## Motorhibára figyelmeztető lámpa

YAU11530



Ez a figyelmeztető lámpa akkor villan fel vagy világít folyamatosan, ha a motort ellenőrző áramkörök valamelyike meghibásodott. Amennyiben ezt tapasztalja, ellenőriztesse a jármű öndiagnosztizáló rendszerét valamelyik Yamaha-szervizben. (Az öndiagnosztizáló egység leírását a(z) 3-8. oldalon találja.) A figyelmeztető lámpa áramkörének ellenőrzéséhez állítsa a gyújtáskapcsolót "ON" helyzetbe. Helyes működés esetén a lámpa néhány másodpercre felvillan, majd elalszik. Amennyiben mást tapasztal, ellenőriztesse az áramkört valamelyik Yamaha-szervizben.

## Az ABS figyelmeztető lámpája

YAU39500



Ha motorozás közben felgyullad vagy villogni kezd ez a figyelmeztető lámpa, meghibásodhatott az ABS. Amennyiben ezt tapasztalja, mihamarabb ellenőriztesse a rendszert valamelyik Yamaha-szervizben. (Lásd a(z) 3-15. oldalt.)



**Ha motorozás közben felgyullad vagy villogni kezd az ABS figyelmeztető lámpája, a fékrendszer hagyományos üzemmódba tér vissza. Emiatt vészfékezéskor igyekezzen elkerülni a kerekek blokkolását. Ha motorozás közben felgyullad vagy villogni kezd a figyelmeztető lámpa, mihamarabb ellenőriztesse a fékrendszert valamelyik Yamaha-szervizben.**

A figyelmeztető lámpa áramkörének ellenőrzéséhez állítsa a gyújtáskapcsolót "ON" helyzetbe.

Ha a figyelmeztető lámpa nem gyullad fel vagy égve marad, ellenőriztesse az áramkört valamelyik Yamaha-szervizben.

## Az indításgátló visszajelző lámpája

YAU38620

A visszajelző lámpa áramkörének ellenőrzéséhez állítsa a gyújtáskapcsolót "ON" helyzetbe.

Helyes működés esetén a lámpa néhány másodpercre felvillan, majd elalszik. Amennyiben mást tapasztal, ellenőriztesse az áramkört valamelyik Yamaha-szervizben.

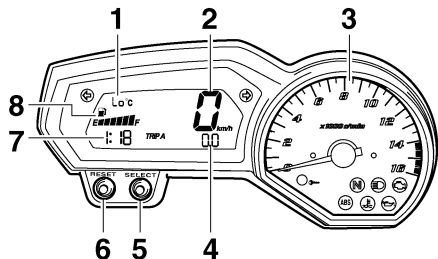
YWA10081

Az gyújtáskapcsoló "OFF" helyzetbe állítása után 30 másodperccel a visszajelző lámpa villogni kezd, jelezve, hogy az indításgátló rendszer bekapcsolt. 24 óra elteltével a lámpa kialszik, azonban az indításgátló rendszer továbbra is bekapcsolva marad. Ezt a modellt az indításgátló rendszert ellenőrző öndiagnosztizáló egységgel is ellátták. (Az öndiagnosztizáló egység leírását a(z) 3-8. oldalon találja.)

# MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK

## Többfunkciós műszer

YAU39426



1. Hűtőfolyadék-hőmérő / külső hőmérő
2. Sebességmérő
3. Fordulatszámérő
4. Kilométerszámláló/napi számláló/tartalék km-számláló
5. "SELECT" gomb
6. "RESET" gomb
7. Óra
8. Üzemanyagszint-jelző

YWA12421

### **⚠ VIGYÁZAT**

**Állítsa meg a motorkerékpárt, mielőtt a többfunkciós műszer beállításait megváltoztatná.**

A többfunkciós műszernek az alábbi funkciói vannak:

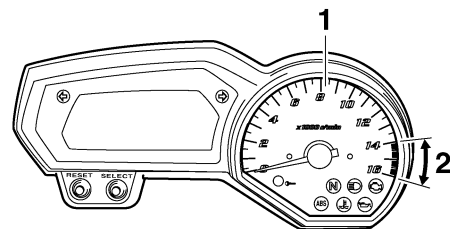
- sebességmérő (az utazási sebességet mutatja),

- fordulatszámérő (a motor fordulatszámát méri)
- kilométerszámláló (az összes megtett kilométerek számát mutatja),
- két napi számláló (az utolsó nullázás óta megtett kilométerek számát mutatják)
- tartalék km-számláló (a megtett kilométerek számát mutatja azóta, hogy az üzemanyagszint-mérő bal oldali szegmense villogni kezdett)
- óra,
- üzemanyagszint-jelző,
- hűtőfolyadék-hőmérő
- külső hőmérő,
- öndiagnosztizáló egység.
- az LCD-kijelző és a fordulatszámérő fényerejének beállítását lehetővé tevő funkció

### **MEGJEGYZES:** \_\_\_\_\_

- A "SELECT" és a "RESET" gombok használata előtt győződjön meg arról, hogy a gyújtáskapcsoló "ON" helyzetben van.
- Az Angliába szállított modellek esetén: A sebességmérő és a kilométerszámlálók metrikus (km) vagy angolszász (mérőföld) egységekben történő kijelzési módja között a "SELECT" gomb legalább 1 másodpercig tartó lenyomásával válthat.

## Fordulatszámérő



1. Fordulatszámérő
2. Vörös tartomány

Az elektromos fordulatszámérő segítségével a vezető felügyelheti a motor fordulatszámát, és azt mindig az ideális teljesítmény-tartományon belül tarthatja.

Ha a gyújtáskapcsolót "ON" helyzetbe állítja, a fordulatszámérő mutatója az elektronikus áramkör ellenőrzése érdekében végigfutja a teljes fordulatszám-tartományt, majd visszatér a 0 1/p értékre.

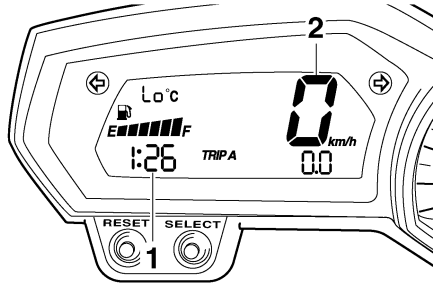
YCA10031

### **FIGYELEM:** \_\_\_\_\_

**Soha ne engedje, hogy a motor fordulatszáma a vörös tartományig emelkedjen.**

**Vörös tartomány: 14000 1/p és felette**

## Óra



1. Óra
2. Sebességmérő

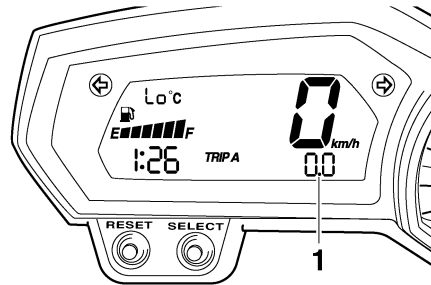
Ha a gyújtáskapcsolót “ON” helyzetbe állítja, a kijelzőn megjelenik a pontos idő. Amennyiben a gyújtáskapcsoló “OFF”, “LOCK” vagy “p” helyzetben van, a “SELECT” gomb megnyomásakor 10 másodpercig látható a pontos idő.

### Az óra beállítása

1. Fordítsa el a kulcsot “ON” állásba.
2. Tartsa legalább 2 másodpercig egyszerre lenyomva a “SELECT” és a “RESET” gombokat.
3. Ha az órakijelző villogni kezd, állítsa be a “RESET” gomb segítségével az órát.
4. Nyomja meg a “SELECT” gombot, ekkor a perckijelző kezd el villogni.

5. A “RESET” gomb segítségével állítsa be a percekét.
6. Az óra elindításához nyomja meg a “SELECT” gombot.

## Kilométerszámláló és napi számláló üzemmódok



1. Kilométerszámláló/napi számláló/tartalék km-számláló

A “SELECT” gombot megnyomva a következő kijelzési üzemmódok között válthat: kilométerszámláló (“ODO”), napi számlálók (“TRIP A” és “TRIP B”). A váltás az alábbi sorrendet követi:

TRIP A → TRIP B → ODO → TRIP A

Ha az üzemanyag-tartályban az üzemanyag szintje 3.6 L (0.95 US gal/0.79 Imp.gal) alá csökken, az üzemanyagszint-jelző bal szegmense villogni kezd, a kilométerszámláló

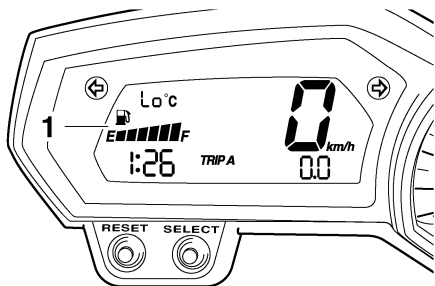
automatikusan átvált a tartalék km-számláló üzemmódra (“F-TRIP”), és ettől a ponttól számlálni kezdi a megtett kilométereket. Ebben az esetben a “SELECT” gomb segítségével a következő sorrendben lehet váltani a kijelzőn megjelenő egyes számláló-üzemmódok között:

F-TRIP → TRIP A → TRIP B → ODO → F-TRIP

A nullázáshoz először válassza ki a “SELECT” gomb segítségével a kívánt számlálót, majd tartsa legalább 1 másodpercig lenyomva a “RESET” gombot. Amennyiben nem nullázza az üzemanyag-tartalék-számlálót, tankolás, majd 5 km (3 mi) megtétele után automatikusan nullázódik és a kijelzőn az előzőleg használt számláló-üzemmód jelenik meg.

# MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK

## Üzemanyagszint-jelző



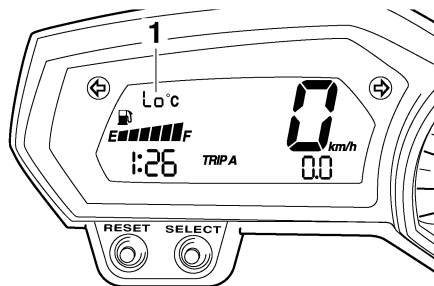
1. Üzemanyagszint-jelző

Az üzemanyagszint-mérő az üzemanyagtartályban lévő üzemanyag mennyiségét mutatja. Ahogy csökken az üzemanyagszint, a kijelző szegmensei az "E" (üres) jel felé tűnnek el. Ha balról az utolsó szegmens villogni kezd, tankoljon mihamarabb.

### MEGJEGYZES: \_\_\_\_\_

Az üzemanyagszint-jelzőt öndiagnosztikai rendszer figyeli. Ha az áramkör hibás, a következő jeleket ismétli a rendszer mindaddig, amíg a hibát ki nem javították: Az "E" (üres), az "F" (teli) és a "⛽" szimbólum nyolcszor felvillan, majd körülbelül 3 másodpercre kialszik. Ha ezt észleli, ellenőriztesse az áramkört valamelyik Yamaha-szervizben.

## A hűtőfolyadék-hőmérő üzemmód



1. Hűtőfolyadék-hőmérő

A hűtőfolyadék-hőmérő a hűtőfolyadék hőmérsékletét mutatja. A hűtőfolyadék-hőmérséklet és a külső hőmérséklet kijelzése között a "RESET" gomb segítségével válthat.

### MEGJEGYZES: \_\_\_\_\_

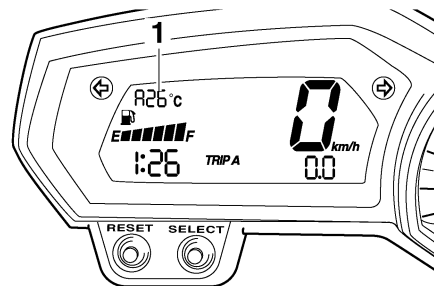
A hűtőfolyadék-hőmérő kiválasztásakor 1 másodpercig a "C" jelzés látható a kijelzőn, majd megjelenik a hűtőfolyadék hőmérséklete.

YCA10020

### FIGYELEM: \_\_\_\_\_

**Ne működtesse a motort, ha az túlmelegedett.**

## A külső hőmérséklet megjelenítése



1. A külső hőmérséklet megjelenítése

A külső hőmérő a levegőszűrő házába beáramló levegő hőmérsékletét mutatja. A hűtőfolyadék-hőmérséklet és a külső hőmérséklet kijelzése között a "RESET" gomb segítségével válthat.

### MEGJEGYZES: \_\_\_\_\_

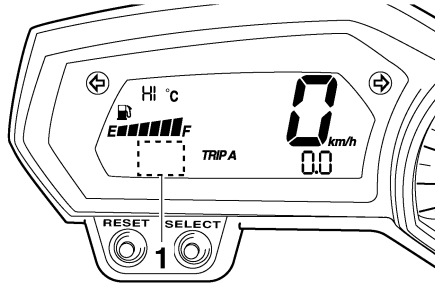
- A motor felhevülésekor a hűtőfolyadék túlmelegedésére figyelmeztető lámpa akkor is felgyullad, ha a kijelző a külső hőmérsékletet mutatja.
- Ha a gyújtáskapcsolót "ON" helyzetbe állítja, automatikusan a hűtőfolyadék hőmérséklete jelenik meg a kijelzőn, abban az esetben is,



ha korábban, a gyújtáskapcsoló "OFF" helyzetbe állítása előtt a külső hőmérséklet kijelzését állította be.

- A külső hőmérő kiválasztásakor 1 másodpercig az "A" jelzés látható a kijelzőn, majd a külső hőmérséklet olvasható le.

## Öndiagnosztizáló egység



### 1. Hibakód kijelző

Ezt a modellt öndiagnosztizáló egységgel látták el, mely a motorkerékpár számos áramkörét figyeli.

Ha az áramkörök bármelyike meghibásodik, világítani kezd a motorhibára figyelmeztető lámpa és a kijelzőn egy kétjegyű hibakód jelenik meg.

Ezt a modellt az indításgátló rendszert ellenőrző öndiagnosztizáló egységgel is ellátták.

Ha az indításgátló áramköreinek bármelyike meghibásodik, villogni kezd az indításgátló-visszajelző lámpa, és a kijelzőn egy kétjegyű hibakód jelenik meg.

### MEGJEGYZES: \_\_\_\_\_

Ha a kijelzőn az 52 hibakód jelenik meg, azt a jeladó interferenciája okozhatja. Ilyenkor próbálkozzon a következővel:

1. Indítsa be a motort a regisztrációs (piros fejű) kulccsal.

### MEGJEGYZES: \_\_\_\_\_

Győződjön meg róla, hogy nincs másik indításgátlós kulcs a gyújtáskapcsoló közelében, ne tartson több indításgátlós kulcsot ugyanazon a kulcstartón! Több indításgátlós kulcs együtt interferenciát okozhat, ami meggátolhatja a motor indítását.

2. Ha a motor beindult, állítsa le, és próbálja meg a használati (fekete) kulcsok valamelyikével elindítani.
3. Ha a motorkerékpár nem indítható a használati (fekete) kulcsok valamelyikével vagy egyikével sem,

vigye el a motorkerékpárt a regisztrációs kulccsal és a használati (fekete) kulcsokkal együtt valamelyik Yamaha-szervizbe.

Ha a kijelző hibakódot mutat, jegyezze fel ezt a kódot, és ellenőriztesse a motorkerékpárját valamelyik Yamaha-szervizben.

YCA11590

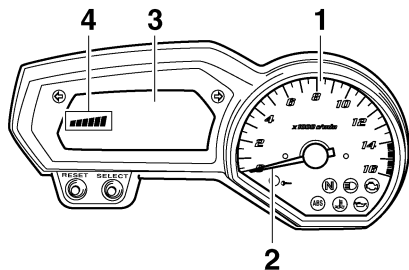
### FIGYELEM: \_\_\_\_\_

**Ha a kijelző hibakódot jelez, a motorkerékpárt minél hamarabb ellenőriztetni kell valamelyik Yamaha-szervizben, hogy elkerülje a motor komolyabb sérülését.**

# MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK

YAU12331

Az LCD-kijelző és a fordulatszámérő fényerejének beállítása



3

1. A fordulatszámérő számlapja
2. A fordulatszámérő mutatója
3. LCD-kijelző
4. Fényerő

Ez a funkció lehetővé teszi, hogy a külső látási viszonyoknak megfelelően állítsa be az LCD-kijelző, valamint a fordulatszámérő számlapjának és mutatójának megvilágítását.

## A fényerő beállítása

1. Fordítsa el a kulcsot "OFF" állásba.
2. Tartsa lenyomva a "SELECT" gombot.
3. Fordítsa el a kulcsot "ON" állásba, majd 5 másodperc elteltével engedje fel a "SELECT" gombot.

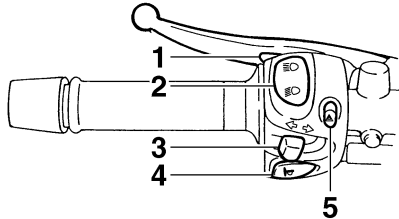
4. A "RESET" gomb segítségével állítsa be a kívánt fényerőt.
5. A "SELECT" gomb segítségével hagyja jóvá a kiválasztott fényerőt. Ezután a kijelző visszatér a kilométerszámláló vagy napi számláló üzemmódba.

## Riasztó (külön megvásárolható)

A motorkerékpár a Yamaha-szervizekben külön megvásárolható riasztóval szerelhető fel. További részletekért keresse fel valamelyik Yamaha-szervizt.

## A kormányon elhelyezett kapcsolók

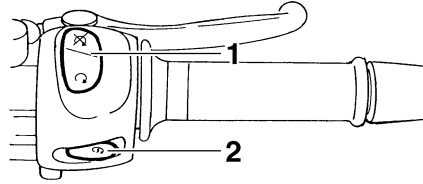
### Bal oldal



1. Fénykürt “☹”
2. Fényváltó kapcsoló “☹/☹”
3. Irányjelző-kapcsoló “↔/↔”
4. Kürt “☹”
5. Vészvillogó “⚠”

YAU12347

### Jobb oldal



1. Motorleállító kapcsoló “○/☒”
2. Indítógomb “☹”

### Fénykürt “☹”

A gomb megnyomása felvillantja a reflektort.

YAU12350

### Fényváltó kapcsoló “☹/☹”

A kapcsoló “☹” helyzetében a távolsági fény, “☹” helyzetében pedig a tompított fény világít.

YAU12400

### Irányjelző-kapcsoló “↔/↔”

A jobbra kanyarodási szándék jelzéséhez állítsa a kapcsolót “↔” helyzetbe. Balra kanyarodáshoz állítsa a kapcsolót “↔” helyzetbe. Amikor felengedi a kapcsolót, az visszatér a középső helyzetébe. Az

YAU12460

irányjelzők kikapcsolásához várja meg, amíg a kapcsoló visszatér a középső állásba, majd nyomja be a kapcsolót.

### Kürt “☹”

A gomb megnyomásával megszólaltatható a kürt.

YAU12500

### Motorleállító kapcsoló “○/☒”

A motor beindítása előtt állítsa a kapcsolót “○” helyzetbe. Vészhelyzetben, például ha a motorkerékpár felborult vagy a gáz felakadt, a motor leállításához állítsa a kapcsolót “☒” helyzetbe.

YAU12660

### Indítógomb “☹”

A gomb megnyomásakor az önindító beindítja a motort.

YAU12710

### FIGYELEM:

**A motor beindítása előtti teendőkkel kapcsolatos utasítások a(z) 5-1. oldalon található.**

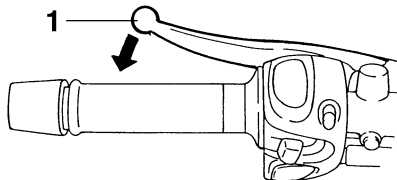
YCA10050

Amikor a gyújtáskapcsolót "ON" helyzetbe állítja és megnyomja az indítógombot, világítani kezd a motorhibára figyelmeztető lámpa és az ABS figyelmeztető lámpája. Ez azonban nem hibajelenség.

YAU42340

## Kuplungkar

YAU12820



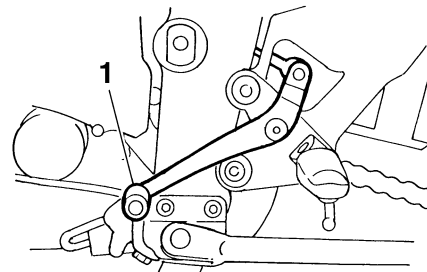
1. Kuplungkar

A kuplungkar a kormány bal oldalán található. A tengelykapcsoló kiemeléséhez húzza a kart a kormány felé. A kar visszaengedésével ismét zárja a tengelykapcsolót. A finom váltás érdekében gyorsan húzza be a kart, majd lassan engedje fel.

A kuplungkarhoz csatlakozik a kuplungkapcsoló, mely a gyújtásmegszakító rendszer része. (Lásd a(z) 3-22. oldalt.)

## Sebességváltó pedál

YAU12870



1. Sebességváltó pedál

A sebességváltó pedál a motor bal oldalán található. A kuplung és a sebességváltó pedál segítségével válthatja másik sebességfokozatba a motorkerékpár hatsebességes, állandó kapcsolódású sebességváltóját.

3

## Vészvillogó "▲"

YAU12733

Ha a gyújtáskapcsoló "ON" vagy "P" helyzetben van, a gomb megnyomásakor mind a négy irányjelző villogni kezd (vészvillogó).

A vészvillogót veszélyhelyzetben használja, illetve ha figyelmeztetni akarja a többi közlekedőt arra, hogy olyan helyen kényszerült a járművével megállni, ahol az veszélyes közlekedési helyzetet teremt.

YCA10061

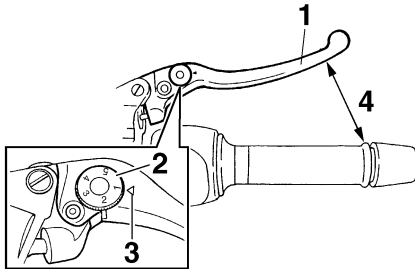
### FIGYELEM:

**Ne használja a vészvillogót hosszabb ideig álló motor mellett, mert az akkumulátor lemerülhet.**

YAU26822

## Fékkar

A fékkar a kormány jobb oldalán található. Az első fék működtetéséhez húzza a kart a kormány felé.

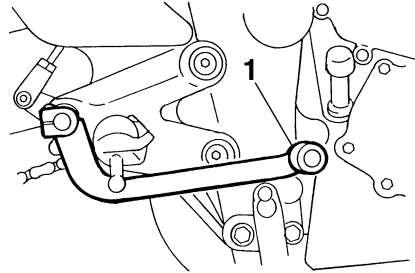


1. Fékkar
2. Fékkar-állító tárcsa
3. “△” jel
4. A fékkar és a markolat közötti távolság

A fékkart állítótárcsával látták el. A fékkar és a markolat közötti távolság beállításához húzza a fékkart előre, és közben forgassa el az állítótárcsát. Ügyeljen rá, hogy a kívánt beállítás tárcsán lévő jele egybeessen a fékkaron lévő “△” jellel.

YAU12941

## Fékpédál



1. Fékpédál

A fékpédál a motorkerékpár jobb oldalán található. A hátsó fék működtetéséhez nyomja le a fékpédált.

YAU39530

## ABS

A Yamaha ABS-t (blokkolásgátlót) kettős elektromos vezérlőrendszerrel látták el, mely függetlenül hat az első és a hátsó fékekre. Az ABS-t az ECU (elektronikus vezérlőegység) felügyeli, mely működési hiba esetén hagyományos féküzemre tér át.

YWA10090

### **⚠ VIGYÁZAT**

- Az ABS elegendően nagy fékút esetén a leghatékonyabb.
- Bizonyos útfelületeken (kavicsos vagy durva talajon) ABS használatakor hosszabb lehet a fékút, mint anélkül. Ezért mindig tartsa be a haladási sebességének megfelelő követési távolságot.

### **MEGJEGYZES:** \_\_\_\_\_

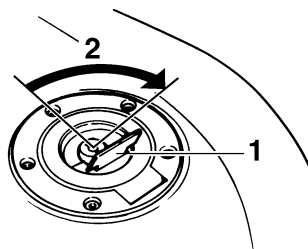
- A fékezés az ABS működésekor is a szokott módon történik. A fékkaron vagy a fékpédálon lüktetést érezhet, ez azonban nem hibajelenség.
- A jármű blokkolásgátlójának tesztüzemmódjában kipróbálhatja a fékkaron, illetve a fékpédálon tapasztalható lüktetést, mely az ABS működését kíséri. A

# MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK

tesztüzemmód kipróbálásához azonban speciális eszközökre van szükség, ezért kérje ki valamelyik Yamaha-márkakereskedő tanácsát.

## Tanksapka

YAU13072



1. A tanksapka zárfedele
2. Nyitás

### A tanksapka nyitása

Nyissa fel a tanksapka zárfedelét, helyezze be a kulcsot a zárba és fordítsa el 1/4 fordulattal az óramutató járásával megegyező irányban. A zár kiold, és a tanksapka felnyitható.

### A tanksapka zárása

1. Helyezze vissza a tanksapkát úgy, hogy a kulcs benne van a zárban.
2. Fordítsa vissza a kulcsot eredeti helyzetébe az óramutató járásával ellentétes irányban, vegye ki, majd csukja vissza a zárfedelelet.

### MEGJEGYZES: \_\_\_\_\_

A tanksapka csak akkor zárható vissza, ha benne van a kulcs. A kulcs addig nem vehető ki, amíg a tanksapka nincs megfelelően visszazárva.

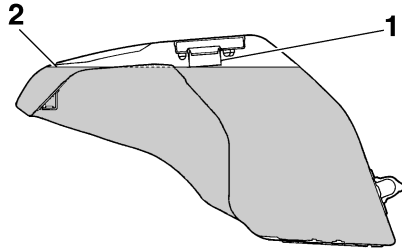
YWA11090



**Motorozás előtt ellenőrizze, hogy a tanksapka megfelelően le van-e zárva.**

## Üzemanyag

YAU13220



1. Üzemanyag-beöntőcső
2. Üzemanyagszint

Ellenőrizze, hogy van-e elegendő üzemanyag az üzemanyagtartályban. Tankolásakor helyezze a töltőpisztolyt az üzemanyagtartály beöntőnyílásába, és a beöntőcső aljáig töltsse fel üzemanyaggal az üzemanyagtartályt, amint az ábrán látható.

YWA10880

### VIGYÁZAT

- Ne töltsse túl az üzemanyagtartályt, mert az üzemanyag a hőtágulás következtében kifolyhat.
- Ne cseppenjen üzemanyag a forró motorra.

YCA10070

### FIGYELEM:

**A mellécseppent üzemanyagot azonnal törölje le egy száraz, tiszta, puha ronggyal, mert megtámadhatja a festett felületeket vagy a műanyag részeket.**

YAU13320

### Ajánlott üzemanyag:

KIZÁRÓLAG ÓLOMMENTES  
NORMÁLBENZIN

### Az üzemanyagtartály térfogata:

19.4 L (5.13 US gal) (4.27 Imp.gal)

### Tartalék-üzemanyag térfogata:

3.6 L (0.95 US gal) (0.79 Imp.gal)

YCA11400

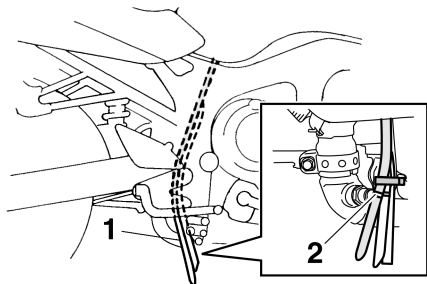
### FIGYELEM:

**Csak ólommentes benzint használjon. Ólmozott benzinnel való használata esetén a motor alkatrészei (például a szelepek, a dugattyúgyűrűk vagy a kipufogórendszer) súlyosan károsodhatnak.**

Ezt a Yamaha motort 91-es vagy annál magasabb oktánszámú ólommentes benzinnel való használatához tervezték. Ha

## Az üzemanyagtartály szellőző tömlője

YAU13412



1. Az üzemanyagtartály szellőző tömlője
2. Eredeti pozíció (festett jelölés)

A motorkerékpár használata előtt:

- Ellenőrizze a szellőző tömlő csatlakozását.
- Ellenőrizze, nincs-e megsérülve vagy elrepedezve a szellőző tömlő. Ha sérült, cserélje ki.
- Ellenőrizze, hogy az üzemanyagtartály szellőzőtömlője nincs-e eltömődve. Ha eltömődött, tisztítsa ki.

## Katalizátor

YAU13441

Ennek a modellnek a kipufogórendszerét katalizátorral szerelték fel.

YWA10860

### **VIGYÁZAT**

Használat után a kipufogórendszer forró. Mielőtt bármilyen karbantartási munkát végezne, várja meg, amíg a kipufogó lehűl.

YCA10700

### **FIGYELEM:**

A tűzveszély és más károsodások elkerülése érdekében figyeljen az alábbiakra.

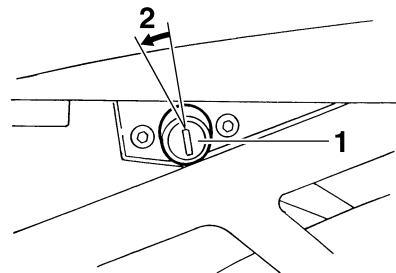
- Csak ólommentes benzint használjon. Ólomzott benzin használata a katalizátor végleges károsodását okozza.
- Soha ne parkoljon gyúlékony anyagok (pl. száraz fű) közelében.
- Álló helyzetben ne járassa sokáig a motort.

## Ülés

YAU32980

### Az ülés eltávolítása

1. Helyezze be a kulcsot a zárba, és fordítsa el a képen látható módon az óramutató járásával ellentétes irányba.



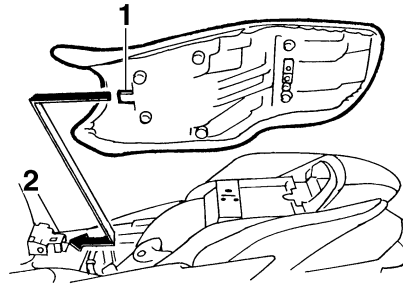
1. Ülészár
2. Nyitás

2. Miután a kulcsot a zárba helyezte, emelje meg az ülés hátsó részét, majd húzza le az ülést.

### Az ülés visszaszerelése

1. Az ábrán látható módon illessze az ülés elülső részén lévő csapot az üléstartóba.





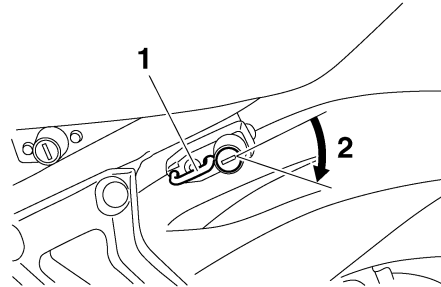
1. Csap
2. Üléstartó

2. A rögzítéshez nyomja le az ülés hátsó részét.
3. Vegye ki a kulcsot.

**MEGJEGYZES:** \_\_\_\_\_  
Motorozás előtt győződjön meg róla, hogy az ülést megfelelően helyére rögzítette.  
\_\_\_\_\_

## Bukósisak tartó

YAU14281



1. Bukósisak tartó
2. Nyitás

A bukósisak tartó kinyitásához helyezze a kulcsot a zárba, majd fordítsa el az ábrán látható módon.  
A lezáráshoz csukja vissza a bukósisak tartót, majd vegye ki a kulcsot.

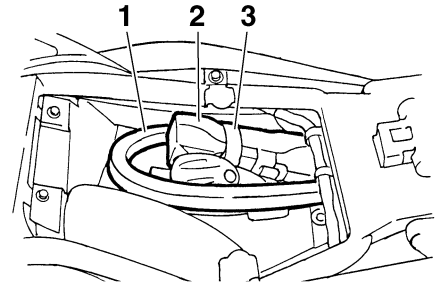
YWA10160



**Soha ne motorozzon úgy, hogy bukósisak van a tartóban, mert a sisak nekiütődhet valaminek, ami az irányíthatóság elvesztéséhez és balesethez vezethet.**

## Tárolórekesz

YAU42910



1. U-zár feje (nem tartozék)
2. Yamaha U-zár (nem tartozék)
3. Rögzítőszalag

A tárolórekeszben elfér egy gyári Yamaha U-zár. (Előfordulhat, hogy más U-zár nem fér bele.) Ha U-zárat helyez a tárolórekeszbe, mindig rögzítse a rögzítőszalaggal. Ha nincs U-zár a tárolórekeszben, rögzítse a szalagot, nehogy elveszen.

YWA10961



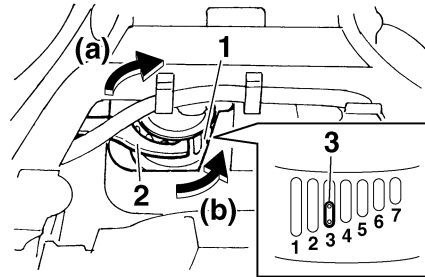
- Ne lépje túl a tárolórekesz 3 kg-os (7 lb) maximális terhelhetőségét.

# MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK

- Ne lépje túl a motorkerékpár 191 kg-os (421 lb) maximális terhelhetőségét.

## A hátsó lengéscsillapító beállítása

YAU36462



1. A lengéscsillapító rugójának előfeszítettségét állító gyűrű
2. Speciális kulcs
3. Pozicionáló jel

A lengéscsillapítót a rugó előfeszítését állító gyűrűvel látták el.

YCA10100

### FIGYELEM:

**Soha ne állítsa a gyűrűt a minimális, illetve a maximális értéken túlra.**

A rugó előfeszítését az alábbiak szerint állítsa be.

1. Szerelje le az ülést. (Lásd a(z) 3-18. oldalt.)

2. A rugó-előfeszítés növelése (a rugózás keményítése) érdekében forgassa az állítógyűrűt az (a) irányba. Amennyiben csökkenteni kívánja a rugó-előfeszítést (ezáltal lágyítani a rugózást), forgassa az állítógyűrűt a (b) irányba.

### MEGJEGYZES:

- Állítsa a gyűrűn lévő hornyokat a lengéscsillapítón lévő pozicionáló jellel egy irányba.
- A beállításhoz a szerszámkészletben lévő speciális kulcsot használja.

### A rugó-előfeszítés beállítása:

minimum (lágy):

1

alapbeállítás:

3

maximum (kemény):

7

3. Szerelje vissza az ülést.

YWA10220

### ⚠ VIGYÁZAT

**A hátsó lengéscsillapító magas nyomású nitrogéngázt tartalmaz. A megfelelő kezelés érdekében olvassa el a következőket, mielőtt hozzányúlna a lengéscsillapítóhoz. A gyártó nem**

vállal felelősséget a helytelen kezelésből származó anyagi károkért és személyi sérülésekért.

- Ne sértse fel, és ne szerelje szét a gáztartályt.
- Ne tegye ki a lengéscsillapítót magas hő hatásának vagy nyílt lángnak, mert a magas gáznyomás miatt felrobbanhat.
- Ne deformálja el, vagy sértse fel a lengéscsillapító gáztartályát, mert csökken a csillapító hatás.
- A lengéscsillapítót mindig valamelyik Yamaha-szervizben javíttassa meg.

YAU15301

## **Oldaltámasz**

Az oldaltámasz a váz bal oldalán található. Az oldaltámaszt a lábával hajtsa ki vagy fel, miközben függőlegesen tartja a motorkerékpárt.

### **MEGJEGYZES:** \_\_\_\_\_

A beépített oldaltámasz-kapcsoló a gyújtásmegszakító rendszer része, mely bizonyos körülmények között nem engedi a motort beindulni. (A gyújtásmegszakító rendszerről bővebben a későbbiekben olvashat.)

YWA10240

### **VIGYÁZAT**

A motorkerékpárral nem szabad motorozni, ha az oldaltámasz nincs felhajtva, illetve nem lehet megfelelően felhajtani vagy nem marad felhajtott helyzetben, mert hozzáérhet a talajhoz, ezzel megzavarva a vezetőt az irányíthatóság elvesztéséhez vezethet. A Yamaha által kifejlesztett gyújtásmegszakító rendszer segít a vezetőnek abban, hogy ne indulhasson el kihajtott oldaltámasszal. Ezért fontos, hogy a rendszert az alábbiakban leírtak szerint

rendszeresen ellenőrizze. Amennyiben bármilyen hibát észlel, keresse fel valamelyik Yamaha-szervizt.

# MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK

---

YAU15311

## Gyújtásmegszakító rendszer

A gyújtásmegszakító rendszernek, amely az oldaltámasz-kapcsolóból, a kuplungkapcsolóból és az üresfokozat-kapcsolóból áll, a következő funkciói vannak.

- Megakadályozza a motor elindítását, ha a sebességváltó valamelyik sebességfokozatban van, és ugyan az oldaltámasz fel van hajtva, de a kuplungkar nincs behúzva.
- Megakadályozza a motor elindítását, ha a sebességváltó valamelyik sebességfokozatban van, a kuplungkar be van húzva, de az oldaltámasz nincs felhajtva.
- Leállítja a járó motort, ha az valamelyik sebességfokozatban van, amikor az oldaltámaszt kihajtották.

Időnként ellenőrizze a gyújtásmegszakító rendszer működését az itt leírtak szerint.

YWA10250



**Ha bármilyen hibát észlel, ellenőriztesse a járművet valamelyik Yamaha-szervizben.**

---

Álló motornál:

1. Hajtsa ki az oldaltámaszt.
2. Győződjön meg róla, hogy a motorleállító kapcsoló üzemi helyzetben van.
3. Fordítsa el a kulcsot.
4. Váltson üres fokozatba.
5. Nyomja meg az indítógombot.

**Beindult a motor?**

IGEN NEM

**MEGJEGYZÉS:** \_\_\_\_\_

Ajánlatos ezt az ellenőrzést meleg motornál végezni.

\_\_\_\_\_

Az üresfokozat-kapcsoló meghibásodhatott.  
**Ne használja a motorkerékpárt,** amíg ki nem javította a hibát valamelyik Yamaha-szervizben.

Járó motornál:

6. Hajtsa fel az oldaltámaszt.
7. Tartsa behúzva a kuplungkart.
8. Váltson sebességbe.
9. Hajtsa ki az oldaltámaszt.

**Leállt a motor?**

IGEN NEM

Az oldaltámasz-kapcsoló meghibásodhatott.  
**Ne használja a motorkerékpárt,** amíg ki nem javította a hibát valamelyik Yamaha-szervizben.

Miután a motor leállt:

10. Hajtsa fel az oldaltámaszt.
11. Tartsa behúzva a kuplungkart.
12. Nyomja meg az indítógombot.

**Beindult a motor?**

IGEN NEM

A kuplungkapcsoló meghibásodhatott.  
**Ne használja a motorkerékpárt,** amíg ki nem javította a hibát valamelyik Yamaha-szervizben.

A rendszer rendben van. **Elindulhat.**

# HASZNÁLAT ELŐTTI ELLENŐRZÉSEK

---

---

YAU15592

A jármű megfelelő karbantartása a tulajdonos felelőssége. A fontos alkatrészek gyorsan és váratlanul tönkremehetnek, még abban az esetben is, ha a motorkerékpárt nem használják (például az időjárás hatásai következtében). Bármilyen sérülésnek, szivárgásnak vagy a gumibroncs nyomáscsökkenésének komoly következményei lehetnek. Ezért nagyon fontos, hogy az alapos szemrevételezésen kívül végezze el motorozás előtt az alábbi ellenőrzéseket.

## MEGJEGYZES:

A használat előtti ellenőrzést elindulás előtt mindig el kell végezni. Ezek a műveletek nem tartanak sokáig, és az így nyert biztonság megéri a ráfordított időt.

---

YWA11150

4

## VIGYÁZAT

Ha bármilyen hibát észlel az ellenőrzések alatt, ellenőriztesse és javíttassa ki azokat, mielőtt elindulna a motorkerékpárral.

---

## Használat előtti ellenőrzési lista

ALKATRÉSZ	MŰVELET	OLDAL
Üzemanyag	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze az üzemanyag szintjét az üzemanyagtartályban.</li><li>• Tankoljon, ha szükséges.</li><li>• Ellenőrizze az esetleges üzemanyag-szivárgást.</li></ul>	3-17
Motorolaj	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a motorolaj szintjét a motorban.</li><li>• Szükség esetén töltsse fel a megadott szintig a javasolt motorolajjal.</li><li>• Ellenőrizze a motorolaj esetleges szivárgását.</li></ul>	6-7
Hűtőfolyadék	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét a tágulási tartályban.</li><li>• Szükség esetén töltsse fel a megadott szintig a javasolt hűtőfolyadékkal.</li><li>• Ellenőrizze a hűtőrendszer esetleges szivárgását.</li></ul>	6-10
Első fék	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a működésüket.</li><li>• Ha puha, légtelenítse a hidraulikus rendszert valamelyik Yamaha-szervizben.</li><li>• Ellenőrizze a fékbetétek állapotát.</li><li>• Ha szükséges, cserélje le őket.</li><li>• Ellenőrizze a fékfolyadék szintjét a tartályban.</li><li>• Szükség esetén töltsse fel a megadott szintig a javasolt fékfolyadékkal.</li><li>• Ellenőrizze a hidraulikus rendszer esetleges szivárgását.</li></ul>	6-20, 6-21
Hátsó fék	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a működésüket.</li><li>• Ha puha, légtelenítse a hidraulikus rendszert valamelyik Yamaha-szervizben.</li><li>• Ellenőrizze a fékbetétek állapotát.</li><li>• Ha szükséges, cserélje le őket.</li><li>• Ellenőrizze a fékfolyadék szintjét a tartályban.</li><li>• Szükség esetén töltsse fel a megadott szintig a javasolt fékfolyadékkal.</li><li>• Ellenőrizze a hidraulikus rendszer esetleges szivárgását.</li></ul>	6-20, 6-21
Kuplung	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a működésüket.</li><li>• Ha szükséges, kenje meg a bowdent.</li><li>• Ellenőrizze a kuplungkar holtjátékát.</li><li>• Szükség esetén állítsa be.</li></ul>	6-19

# HASZNÁLAT ELŐTTI ELLENŐRZÉSEK

ALKATRÉSZ	MŰVELET	OLDAL
<b>Gázmarkolat</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy akadálytalanul mozgatható-e.</li> <li>• Ellenőrizze a bowden holtjátékát.</li> <li>• Szükség esetén állíttassa be a bowden holtjátékát, valamint végeztesse el a bowden és a markolat házának kenését valamelyik Yamaha szervizben.</li> </ul>	6-16, 6-25
<b>Bowdenek</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy akadálytalanul mozgatható-e.</li> <li>• Ha szükséges, kenje meg.</li> </ul>	6-24
<b>Meghajtólánc</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze a meghajtólánc feszességét.</li> <li>• Szükség esetén állítsa be.</li> <li>• Ellenőrizze a meghajtólánc épségét.</li> <li>• Ha szükséges, kenje meg.</li> </ul>	6-22, 6-24
<b>Kerekek és gumiabroncsok</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze az épségüket.</li> <li>• Ellenőrizze a gumiabroncs állapotát és a profilmélységet.</li> <li>• Ellenőrizze a guminyomást.</li> <li>• Állítsa be, ha szükséges.</li> </ul>	6-16, 6-19
<b>Fék- és sebességváltó pedál</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy akadálytalanul mozgatható-e.</li> <li>• Szükség esetén kenje meg a pedálok tengelyét.</li> </ul>	6-25
<b>Fék- és kuplungkar</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy akadálytalanul mozgatható-e.</li> <li>• Szükség esetén kenje meg a karok tengelyét.</li> </ul>	6-26
<b>Oldaltámasz</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy akadálytalanul mozgatható-e.</li> <li>• Ha szükséges, kenje meg a tengelyt.</li> </ul>	6-26
<b>A váz rögzítőelemei</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy az összes anya és csavar megfelelően meg van-e húzva.</li> <li>• Szükség esetén húzza utána azokat.</li> </ul>	—
<b>Műszerek, világítóberendezések, jelzések és kapcsolók</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze a működésüket.</li> <li>• Állítsa be, ha szükséges.</li> </ul>	—
<b>Oldaltámasz-kapcsoló</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze a gyújtásmegszakító rendszer működését.</li> <li>• Amennyiben hibát észlel, ellenőriztesse a motorkerékpárt valamelyik Yamaha-szervizben.</li> </ul>	3-21



YAU15950

YWA10270

## VIGYÁZAT

- Motorozás előtt alaposan ismerkedjen meg a motorkerékpár kezelésével és funkcióival. Ha valamely kezelőszerv működését vagy a motorkerékpár valamely funkcióját nem egészen érti, keressen fel egy Yamaha-márkakereskedést.
- Soha ne indítsa be vagy járassa a motort zárt térben, még rövid ideig sem. A kipufogógázok mérgezőek, belélegzésük rövid időn belül eszméletvesztést, majd halált okozhat. Mindig gondoskodjon a megfelelő szellőzésről.
- Elindulás előtt hajtja fel az oldaltámaszt. Ha nem hajtja fel teljesen az oldaltámaszt, az leérhet a talajra, és a vezetőt akadályozva az irányíthatóság elvesztését okozhatja.

## A motor beindítása

Ahhoz, hogy a gyújtásmegszakító rendszer lehetővé tegye a motor beindítását, a következő feltételek valamelyikének kell teljesülnie:

- a sebességváltó üres fokozatban van.
- a sebességváltó valamelyik sebességfokozatban van, a kuplungkart behúzta és az oldaltámaszt felhajtotta.

YAU43120

YWA10290

## VIGYÁZAT

- A motor beindítása előtt ellenőrizze a gyújtásmegszakító rendszer működését a(z) 3-22. oldalon leírtak szerint.
- Soha ne motorozzon kihajtott oldaltámasszal.

1. Állítsa a gyújtáskapcsolót "ON" helyzetbe, és győződjön meg arról, hogy a motorleállító kapcsolót üzemi helyzetben ("○") van.

YCA15710

## FIGYELEM:

A következő visszajelző és figyelmeztető lámpáknak kell felvillanniuk néhány másodpercre, majd elaludniuk:

- az olajsint figyelmeztető lámpája;
- A hűtőfolyadék túlmelegedésére figyelmeztető lámpa
- motorhibára figyelmeztető lámpa;
- Az ABS figyelmeztető lámpája
- az indításgátló visszajelző lámpája.

Ha valamelyik figyelmeztető vagy visszajelző lámpa nem alszik el, ellenőrizze az áramkörét a(z) 3-4. oldalon leírtak szerint.

2. Váltson üres fokozatba.

## MEGJEGYZES:

Ha a váltó üres fokozatban van, az üresfokozat-visszajelző lámpa világít a műszerfalon. Amennyiben a visszajelző lámpa nem világít, ellenőriztesse az áramkört valamelyik Yamaha-szervizben.

3. Indítsa be a motort az indítógomb lenyomásával.

## MEGJEGYZES:

Ha a motor nem indul be, engedje fel a gombot, várjon néhány másodpercig, és próbálkozzon újra. Minden indítási kísérletnek a lehető legrövidebbnek kell

# A MOTORKERÉKPÁR HASZNÁLATA

lennie, hogy az akkumulátor ne merüljön le. Soha ne próbálkozzon 10 másodpercnél hosszabb indítással.

YCA15700

## FIGYELEM:

- Ha az olajsint figyelmeztető lámpája indulás után villog vagy égve marad, azonnal állítsa le a motort, ellenőrizze a motorolaj szintjét és az esetleges olajszivárgást. Szükség esetén töltsön motorolajat a motorba, majd ellenőrizze ismételten a figyelmeztető lámpát.
- Ha a hűtőfolyadék túlmelegedésére figyelmeztető lámpa indulás után villog vagy égve marad, azonnal állítsa le a motort, ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét és az esetleges szivárgást. Szükség esetén töltsön hűtőfolyadékot a tartályba, majd ellenőrizze ismételten a figyelmeztető lámpát.
- Ha a motorhibára figyelmeztető lámpa indulás után villog vagy égve marad, azonnal állítsa le a motort, és ellenőriztesse a motorkerékpárt valamelyik Yamaha-szervizben.

- Ha az ABS figyelmeztető lámpája indulás után villog vagy égve marad, az ABS meghibásodhatott, és a fékrendszer hagyományos üzemmódban működik. Amennyiben ezt tapasztalja, mihamarabb ellenőriztesse a rendszert valamelyik Yamaha-szervizben.
- Az indításgátló visszajelző lámpája felgyullad, miután a kulcsot "ON" állásba fordította, majd néhány másodperc múlva elalszik. Ha a visszajelző lámpa nem gyullad fel vagy nem alszik el, illetve villog és a kijelzőn egy kétjegyű hibakód látható, ellenőriztesse az áramkört valamelyik Yamaha-szervizben.

YCA11040

## FIGYELEM:

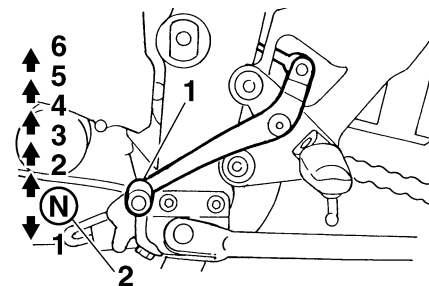
A hosszabb motorélettartam érdekében ne gyorsítson erőteljesen, ha hideg a motor!

## MEGJEGYZES:

A motor akkor melegedett be, ha gyorsan reagál a gázadásra.

YAU16671

## Sebességváltás



1. Sebességváltó pedál
2. Üres fokozat

A sebességfokozatok váltása lehetővé teszi a rendelkezésre álló motorteljesítmény beosztását elinduláshoz, gyorsításhoz, emelkedők legyőzéséhez stb.

A fokozatok helyzetei az ábrán láthatók.

## MEGJEGYZES:

Üres fokozatba történő kapcsolásához nyomja le a sebességváltó pedált egymás után többször, amíg véghelyzetbe nem kerül, utána enyhén emelje fel.

**FIGYELEM:**

- Még üres fokozatban se guruljon a motorkerékpárral hosszabb ideig álló motorral, és ne is vontassa a járművet hosszabb távolságon. A sebességváltó csak járó motor mellett kap megfelelő kenést. Nem megfelelő kenés esetén a sebességváltó tönkremegy.
- Váltáskor mindig használja a kuplungot, nehogy megsérüljön a motor, a sebességváltó vagy az erőátviteli rendszer. Ezeket az alkatrészeket nem arra tervezték, hogy elviseljék az erőtetett váltásokat.

## Ötletek az üzemanyag-fogyasztás csökkentésére

Az üzemanyag-fogyasztás nagymértékben függ a vezetési stílustól. A fogyasztás csökkentése érdekében tartsa be a következőket:

- Dinamikusan kapcsoljon magasabb sebességfokozatokba, és gyorsításkor kerülje a magas fordulatszámot.
- Alacsonyabb sebességfokozatba kapcsoláskor ne pörgesse fel a motort, és kerülje el a motor terhelés nélküli magas fordulatszámát.
- Ne járassa a motort alapjáraton, inkább állítsa le, ha sokáig kell állni (pl. dugóban, közlekedési lámpánál vagy vasúti átjáróban).

## A motor bejárata

Egy motor életének legfontosabb része az 1600 km (1000 mi) megtételéig eltelt idő. Ezért figyelmesen olvassa el a következőket.

Mivel a motor még teljesen új, nem szabad túlterhelni az első 1600 km (1000 mi) alatt. Ilyenkor a motor különböző alkatrészei összekopnak, polírozzák egymást a megfelelő hézagok eléréséig. A bejárás alatt kerülni kell a teljes gázzal való haladást, és minden olyan üzemet, amely túlmelegedéshez vezethet.

### 0–1000 km (0–600 mi)

Ne használja a motorkerékpárt tartósan 7000 1/p fordulatszám felett.

### 1000–1600 km (600–1000 mi)

Ne használja a motorkerékpárt tartósan 8400 1/p fordulatszám felett.

# A MOTORKERÉKPÁR HASZNÁLATA

YCA10301

## FIGYELEM:

1000 km (600 mi) megtétele után ki kell cserélni a motorolajat és az olajsűrű betétjét vagy patronját.

1600 km (1000 mi) megtétele után

A motort használhatja rendeltetésszerűen.

YCA10310

## FIGYELEM:

- Soha ne engedje, hogy a motor fordulatszáma a fordulatszámérő vörös tartományába kerüljön.
- Ha bármilyen probléma merülne fel a motor bejáratása alatt, azonnal ellenőriztesse a motorkerékpárt valamelyik Yamaha-szervizben.

YAU17212

## Parkolás

Parkoláskor állítsa le a motort, és vegye ki a kulcsot a gyújtáskapcsolóból.

YWA10310

## VIGYÁZAT

- Mivel a motor és a kipufogó felforrósodhat, olyan helyen parkoljon, ahol a gyalogosok vagy a gyerekek valószínűleg nem érnek a forró részekhez.
- Ne parkoljon lejtőn vagy puha talajon, mert a motorkerékpár feldőlhet.

YCA10380

## FIGYELEM:

Soha ne parkoljon tűzveszélyes helyen, ahol fű vagy más gyúlékony anyag van a közelben.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

YAU17240

A motorkerékpár biztonságossága a tulajdonos felelőssége. Az időszakos ellenőrzések, beállítások és a kenés a lehető legjobb és legbiztonságosabb állapotban tartja a motorkerékpárját. A karbantartás, a beállítások és a kenés legfontosabb pontjainak leírását a következő oldalakon olvashatja.

A időszakos karbantartás és kenés megadott időpontjait mindössze általános irányelvnek kell tekinteni, szokásos járműhasználat esetére. Mindazonáltal a **KARBANTARTÁSI IDŐPONTOK MEGHATÁROZÁSÁKOR FIGYELEMBE KELL VENNİ AZ IDŐJÁRÁSI, FÖLDRAJZI ÉS TEREPVISZONYOKAT, VALAMINT A SZEMÉLYES HASZNÁLATI MÓDOT, ÉS SZÜKSÉG ESETÉN GYAKRABBAN KELL A KARBANTARTÁSI MUNKÁLATOKAT ELVÉGEZNI.**

YWA10320

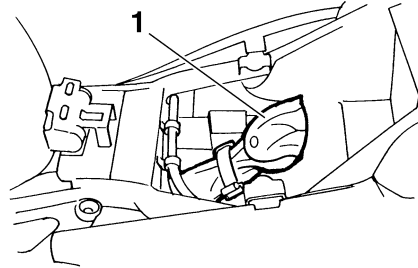


**VIGYÁZAT**

**Ha nincs gyakorlata a motorkerékpár-szerelésben, akkor kérje fel valamelyik Yamaha-szervizt a karbantartás elvégzésére.**

YAU17520

## Szerszámkészlet



### 1. Szerszámkészlet

A szerszámkészlet az ülés alatti tárolórekeszben található. (Lásd a(z) 3-18. oldalt.)

Az itt leírtak alapján a mellékelt szerszámkészlet segítségével elvégezheti a megelőző karbantartásokat és a kisebb javításokat. Egyes műveletek megfelelő elvégzéséhez természetesen szüksége lehet más szerszámokra is (pl. nyomatékkulcsra).

### MEGJEGYZES:

Ha nincsenek szerszámai vagy megfelelő gyakorlata a karbantartás elvégzéséhez, keresse fel valamelyik Yamaha-szervizt.

YWA10350



**VIGYÁZAT**

**A Yamaha által jóvá nem hagyott módosítások miatt a motorkerékpár teljesítménye csökkenhet, és elveszítheti biztonságosságát. Mielőtt bármilyen módosítást végrehajtana a motorkerékpárján, beszélje meg azt egy Yamaha-márkakereskedővel.**

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

YAU17707

## Időszakos karbantartási és kenési táblázat

### MEGJEGYZES:

- Az éves átvizsgálást minden évben el kell végezni, kivéve, ha az adott évben már volt kilométer-alapú karbantartás.
- 50000 km megtétele után kezdje előlről a karbantartási ciklust a 10000 km-nél megadott teendőktől.
- A csillaggal jelzett műveleteket ajánlatos Yamaha-szervizben végeztetni, mert azok célszerszámot, speciális műszaki adatokat és szaktudást igényelnek.

SOR-SZÁM	ALKATRÉSZ	ELLENŐRZÉS VAGY KARBANTARTÁSI MŰVELET	A KILOMÉTER-SZÁMLÁLÓ ÁLLÁSA (× 1000 km)					ÉVES ÁTVIZSGÁLÁS
			1	10	20	30	40	
1	* Üzemanyag-ellátó rendszer	• Ellenőrizze, nincsenek-e repedések, sérülések a csöveken.		√	√	√	√	√
2	* Gyújtógyertyák	• Ellenőrizze az állapotukat. • Tisztítsa meg őket, és állítsa be a szikraközt.		√		√		
		• Cserélje ki.			√		√	
3	* Szelepek	• Ellenőrizze a szelephézagokat. • Állítsa be.	40000 km-enként					
4	Levegőszűrő-betét	• Cserélje ki.					√	
5	Kuplung	• Ellenőrizze a működésüket. • Állítsa be.	√	√	√	√	√	
6	* Első fék	• Ellenőrizze a működését, a fékfolyadék szintjét és az esetleges szivárgást.	√	√	√	√	√	√
		• Cserélje ki a fékbetéteket.	Amikor elérték a kopási határt					
7	* Hátsó fék	• Ellenőrizze a működését, a fékfolyadék szintjét és az esetleges szivárgást.	√	√	√	√	√	√
		• Cserélje ki a fékbetéteket.	Amikor elérték a kopási határt					
8	* Fékcsövek	• Ellenőrizze, nincsenek-e repedések és sérülések rajtuk.		√	√	√	√	√
		• Cserélje ki.	4 évenként					

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

SOR-SZÁM	ALKATRÉSZ	ELLENŐRZÉS VAGY KARBANTARTÁSI MŰVELET	A KILOMÉTER-SZÁMLÁLÓ ÁLLÁSA (× 1000 km)					ÉVES ÁTVIZSGÁLÁS		
			1	10	20	30	40			
9	*	<b>Kerekek</b>	• Ellenőrizze az esetleges kiegyensúlyozatlanságot és sérüléseket.		√	√	√	√		
10	*	<b>Gumiabroncsok</b>	• Ellenőrizze a profilmélységet és az esetleges sérüléseket. • Ha szükséges, cserélje le őket. • Ellenőrizze a guminyomást. • Állítsa be, ha szükséges.		√	√	√	√	√	
11	*	<b>Kerékcspágyák</b>	• Ellenőrizze a kerékcspágy esetleges lógását és a sérüléseket.		√	√	√	√		
12	*	<b>Lengőkar</b>	• Ellenőrizze a működését és az esetleges lógását. • Kenje meg lítiumszappan-bázisú kenőanyaggal.		50000 km-enként					
13		<b>Meghajtólánc</b>	• Ellenőrizze a meghajtólánc feszességét, helyzetét és állapotát. • Állítsa be a meghajtóláncot és kenje meg alaposan speciális, O-gyűrűvel ellátott lánchoz készült kenőanyaggal.		800 km-enként, mosás vagy eső után					
14	*	<b>Kormánycsapágyak</b>	• Ellenőrizze a holtjátékot és a kormány egyenes forgását. • Kenje meg lítiumszappan-bázisú kenőanyaggal.		√	√	√	√	√	
15	*	<b>A váz rögzítőelemei</b>	• Ellenőrizze, hogy az összes anya és csavar megfelelően meg van-e húzva.		20000 km-enként					
16		<b>A fék- és kuplungkar tengelyei</b>	• Kenje meg lítiumszappan-bázisú kenőanyaggal.		√	√	√	√	√	
17		<b>A fék- és váltópedál tengelyei</b>	• Kenje meg lítiumszappan-bázisú kenőanyaggal.		√	√	√	√	√	
18		<b>Oldaltámasz</b>	• Ellenőrizze a működésüket. • Kenje meg őket.		√	√	√	√	√	
19	*	<b>Oldaltámasz-kapcsoló</b>	• Ellenőrizze a működésüket.		√	√	√	√	√	
20	*	<b>Első villa</b>	• Ellenőrizze a működését és az esetleges olajszivárgást.		√	√	√	√		
21	*	<b>Hátsó lengéscsillapító</b>	• Ellenőrizze a működését és az esetleges olajszivárgást.		√	√	√	√		

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

SOR-SZÁM	ALKATRÉSZ	ELLENŐRZÉS VAGY KARBANTARTÁSI MŰVELET	A KILOMÉTER-SZÁMLÁLÓ ÁLLÁSA (× 1000 km)					ÉVES ÁTVIZSGÁLÁS
			1	10	20	30	40	
22	* Üzemanyag-befecskendezés	• Állítsa be az alapjáratú fordulatszámot és a szinkronizációt.	√	√	√	√	√	√
23	Motorolaj	• Cserélje le a hűtőfolyadékot. • Ellenőrizze a motorolaj szintjét és az esetleges szivárgást.	√	√	√	√	√	√
24	Motorolajszűrő	• Cserélje ki.	√		√		√	
25	* Hűtőrendszer	• Ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét és az esetleges szivárgást. • Cserélje le a hűtőfolyadékot.		√	√	√	√	√
			3 évenként					
26	* Első- és hátsó féklámpa kapcsoló	• Ellenőrizze a működésüket.	√	√	√	√	√	√
27	Bowdenek és mozgó alkatrészek	• Kenje meg őket.		√	√	√	√	√
28	* Gázmarkolat és gázbowden	• Ellenőrizze a működésüket és a holtjátékat. • Amennyiben szükséges, állítsa be a gázbowden holtjátékát. • Kenje meg a gázbowdent és a markolatot.		√	√	√	√	√
29	* Levegőbevezető rendszer	• Ellenőrizze a légelező szelep, a rezgőszelep és a csövek épségét. • Szükség esetén cserélje ki a teljes levegőbevezető rendszert.		√	√	√	√	√
30	* Kipufogórendszer	• Ellenőrizze a rögzítőelemek szoros állapotát.	√	√	√	√	√	
31	* Jelző- és világítóberendezések, kapcsolók	• Ellenőrizze a működésüket. • Állítsa be a fényszórót.	√	√	√	√	√	√

YAU18680

## MEGJEGYZES:

- Levegőszűrő
  - A motorkerékpárban eldobható impregnált papír szűrőbetét van, melynél a sűrített levegős tisztítás károsodást okoz.



# **IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK**

---

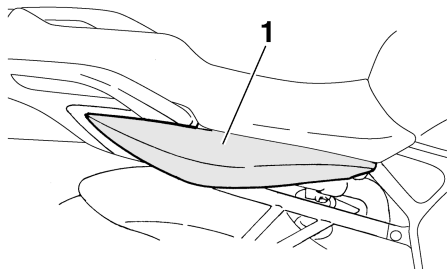
- Amennyiben a szokásosnál nedvesebb vagy porosabb terepen használja a motorkerékpárt, a levegőszűrő betétjét gyakrabban kell cserélni.
  - Hidraulikus fékek
    - Rendszeresen ellenőrizze a fékfolyadék szintjét, és szükség esetén töltsön utána.
    - Kétévenként cserélje ki a főfékhengerek és féknyergek belső alkatrészeit, valamint a fékfolyadékot.
    - Négyévenként, illetve ha megsérültek vagy repedezettek, cserélje ki a fékcsöveket.
-

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

## A burkolat le- és felszerelése

YAU18751

Néhány, ebben a fejezetben olvasható karbantartási művelet elvégzéséhez le kell szerelni a burkolatot. Ha a burkolatot le, majd vissza kell szerelnie, lapozzon ide.



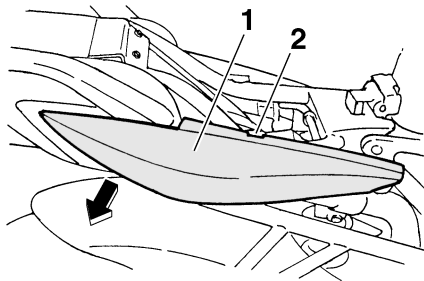
1. "A" burkolat

## "A" burkolat

YAU33020

### A burkolat leszerelése

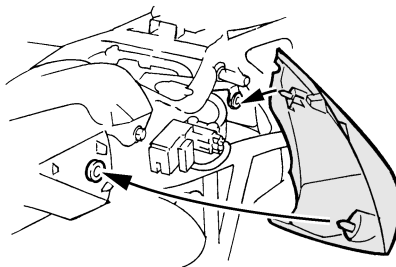
1. Szerelje le az ülést. (Lásd a(z) 3-18. oldalt.)
2. Csavarja ki a csavart, majd az ábrán látható módon vegye le a burkolatot.



1. "A" burkolat
2. Csavar

### A burkolat visszaszerelése

1. Helyezze vissza a burkolatot, majd csavarja be a csavart.



2. Szerelje vissza az ülést.

## A gyújtógyertyák ellenőrzése

YAU19642

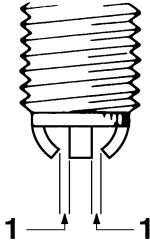
A gyújtógyertyák a motor fontos alkatrészei, melyeket rendszeres időközönként ellenőriztetni kell, lehetőleg valamelyik Yamaha-szervizben. Mivel a hő és a lerakódások miatt a gyertyák lassan erodálnak, a karbantartási táblázatban megadott időközönként ki kell őket szerelni, és meg kell vizsgálni. A gyertyák állapota a motor állapotára is utal.

Minden gyertyánál az elektróda körüli porcelánzigetelés színének a hamuszürkétől az őzbarnaig kell terjednie (optimálisan használt motor esetén), és minden kiszertelt gyertya színének egyformának kell lennie. Ha valamelyik gyertya színe jelentősen eltér a többi gyertya színétől, akkor a motor nem működik megfelelően. Ilyen esetekben ne próbálja saját maga orvosolni a hibát. Ellenőriztesse a motorkerékpárt valamelyik Yamaha-szervizben.

Ha valamelyik gyertya erősen erodálódott, illetve nagy mennyiségű koks- vagy más lerakódás található rajta, ki kell cserélni.

**Ajánlott gyújtógyertyatípus:**  
NGK/CR9EK

A gyertya beszerelése előtt hézagmérővel meg kell mérni a szikraköz nagyságát, és ha szükséges, be kell állítani a megadott értékre.



1. Szikraköz

**Szikraköz:**

0.6–0.7 mm (0.024–0.028 in)

Tisztítsa meg a gyújtógyertya tömítését és érintkező felületét, és távolítsa el minden szennyeződést a menetek közül.

**Meghúzási nyomaték:**

Gyújtógyertya:

17.5 Nm (1.75 m·kgf, 12.7 ft·lbf)

**MEGJEGYZES:** \_\_\_\_\_

Ha nincs nyomatékkulcsa a gyertyák meghúzásához, a helyes nyomaték beállításához jó közelítés, ha meghúzza kézzel a gyertyát, majd 1/4–1/2 fordulattal továbbhúzza gyertyakulccsal. Ezután minél hamarabb ellenőrizze a helyes nyomatéket nyomatékkulccsal.

**Motorolaj és olajsűrő**

A motorolaj szintjét elindulás előtt mindig ellenőrizni kell. A motorolajat és az olajsűrőt a karbantartási táblázatban megadott időközönként ki kell cserélni.

**Az olajsint ellenőrzése**

1. A motorkerékpárt állítsa sík talajra, és tartsa függőleges helyzetben.

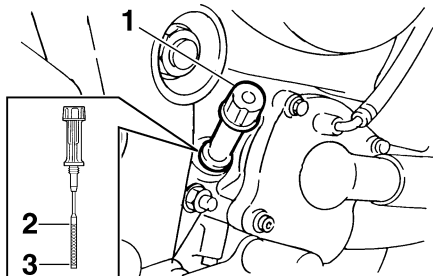
**MEGJEGYZES:** \_\_\_\_\_

Ügyeljen rá, hogy a motorkerékpár függőleges álljon az olajsint ellenőrzésekor. Már enyhe dőlés is hibás leolvasást eredményezhet.

2. Indítsa be a motort, melegítse néhány percig, majd állítsa le.
3. Várjon néhány percet, amíg az olaj leülepszik.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

4. Húzza ki és törölje le a nívópálcát, majd helyezze vissza a nyílásba (anélkül, hogy visszacsavarná), ezután húzza ki ismét, és ellenőrizze az olajszintet.

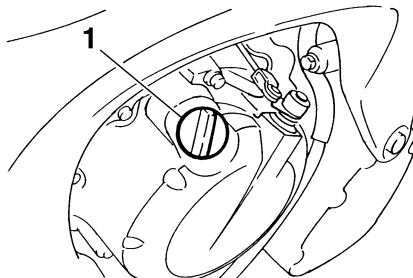


1. Nívópálca
2. Maximális szint jele
3. Minimális szint jele

## MEGJEGYZES: \_\_\_\_\_

Az olajszintnek a maximális és a minimális szintjelek között kell lennie.

5. Ha a motorolaj szintje a minimális szint jele alá csökken, csavarja le a motorolaj betöltőcsavarját, és az ajánlott motorolajjal töltsse fel a tartályt a megfelelő szintig.

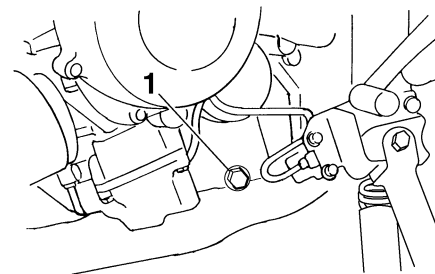


1. Motorolaj betöltőcsavar

6. Helyezze vissza a nívópálcát, húzza meg, majd csavarja vissza a betöltő csavart.

## Motorolaj csere (olajszűrő cseréjével és anélkül)

1. Indítsa be a motort, melegítse néhány percig, majd állítsa le.
2. Helyezzen egy edényt a motor alá a fáradt olaj számára.
3. Csavarja ki az olajleeresztő csavart és az olajbetöltő nyílás fedelét, majd engedje le a motorolajat a forgattyúházból.

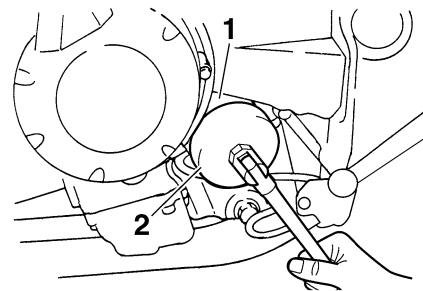


1. Olajleeresztő csavar

## MEGJEGYZES: \_\_\_\_\_

Ha az olajszűrőt nem cseréli ki, akkor hagyja ki a 4–6 lépéseket.

4. Csavarja ki az olajszűrőt egy olajszűrő-kulcs segítségével.



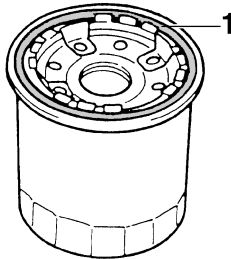
1. Olajszűrő
2. Olajszűrő-kulcs

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

## MEGJEGYZES:

Olajszűrő-kulcsot bármelyik Yamaha-márkakereskedésben beszerezhet.

5. Vékonyan kenje be motorolajjal az új olajszűrő O-gyűrűjét.

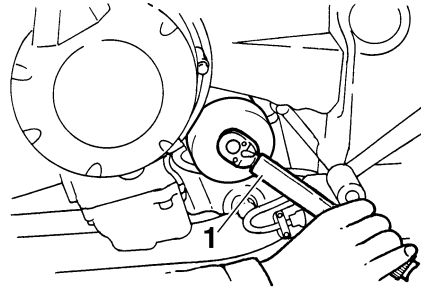


1. O-gyűrű

## MEGJEGYZES:

Ügyeljen rá, hogy az O-gyűrű megfelelően felfeküdjön.

6. Csavarja vissza az új olajszűrőt a szűrőkulcs segítségével, majd nyomatékulccsal húzza meg a megadott nyomatékkel.



1. Nyomatékkulcs

### Meghúzási nyomaték:

Olajszűrő:  
17 Nm (1.7 m·kgf, 12 ft·lbf)

7. Csavarja vissza az olajleeresztő csavart, és húzza meg a megadott nyomatékkal.

## MEGJEGYZES:

Ellenőrizze az alátétet, és ha sérült, cserélje ki.

### Meghúzási nyomaték:

Olajleeresztő csavar:  
43 Nm (4.3 m·kgf, 31 ft·lbf)

8. A javasolt motorolajjal töltsé fel a motort a megadott szintig, majd csavarja vissza az olajbetöltő csavart.

### Ajánlott motorolaj:

lásd 8-1. oldal.

### Olajmennyiség:

Olajszűrő csere nélkül:  
2.50 L (2.64 US qt) (2.20 Imp.qt)

Olajszűrő cserével:  
2.80 L (2.96 US qt) (2.46 Imp.qt)

YCA11620

## FIGYELEM:

- A tengelykapcsoló csúszásának elkerülése érdekében (mivel a motorolaj a tengelykapcsolót is keni) ne keverjen adalékanyagokat az olajba. Ne használjon CD specifikációjú dízelolajokat, illetve a megadottnál jobb minőségű olajokat. Ne használjon ENERGY CONSERVING II jelölésű vagy annál magasabb besorolású olajokat.
- Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön idegen anyag a forgattyúházba.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

9. Indítsa be a motort, járassa néhány percig, majd ellenőrizze, nincs-e olajszivárgás. Ha olajszivárgást észlel, azonnal állítsa le a motort, és keresse meg az okát.

## MEGJEGYZES:

A motor beindítása után az olajszint figyelmeztető lámpája elalszik, ha az olajszint megfelelő.

YCA10400

## FIGYELEM:

Ha az olajszint figyelmeztető lámpája villog vagy égve marad, azonnal állítsa le a motort, és ellenőrizesse a járművét valamelyik Yamaha-szervizben.

10. Állítsa le a motort, és ellenőrizze az olajszintet. Ha szükséges, töltsön utána.

## Hűtőfolyadék

YAU20070

Elindulás előtt mindig ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét. A hűtőfolyadékot a karbantartási táblázatban megadott időközönként le kell cserélni.

## A hűtőfolyadékszint ellenőrzése

YAU20091

1. A motorkerékpárt állítsa sík talajra, és tartsa függőleges helyzetben.

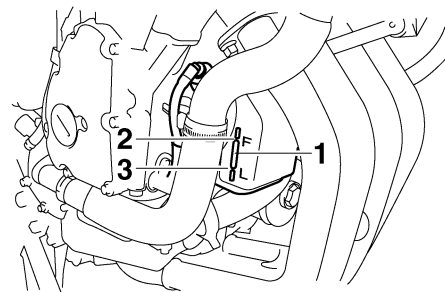
## MEGJEGYZES:

- A hűtőfolyadék szintjét hideg motornál kell ellenőrizni, mivel a szint a motor hőmérsékletével változik.
- Szintellenőrzéskor ügyeljen rá, hogy a motorkerékpár függőlegesen helyzetben legyen. Már enyhe dőlés is hibás leolvasást eredményezhet.

2. Ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét a tágulási tartályban.

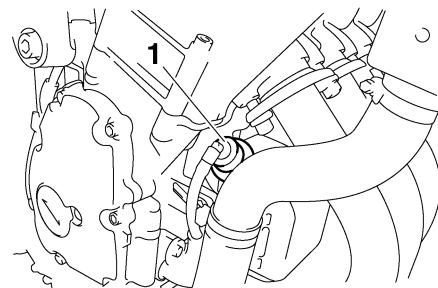
## MEGJEGYZES:

A hűtőfolyadék szintnek a maximális és minimális szintjelek között kell lennie.



1. A hűtőfolyadék tágulási tartálya
2. Maximális szint jele
3. Minimális szint jele

3. Ha a folyadékszint a minimális szintjelnél vagy alatta van, vegye le a tágulási tartály fedelét.



1. A hűtőfolyadék tágulási tartályának fedele

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

4. Töltse fel a tartályt a maximális szint jeléig hűtőfolyadékkal, majd helyezze vissza a fedelet.

**A tágulási tartály térfogata (a maximális szint jeléig):**  
0.25 L (0.26 US qt) (0.22 Imp.qt)

YCA10471

## FIGYELEM:

- Ha nem kapható hűtőfolyadék, használhat desztillált vizet vagy lágy csapvizet helyette. Ne használjon kemény vagy sós vizet, mert azok károsítják a motort.
- Ha hűtőfolyadék helyett vízzel töltötte fel a hűtőrendszert, cserélje le minél hamarabb hűtőfolyadékra, különben a motor hűtése nem lesz kielégítő, valamint a víz fagy és korrózió ellen sem nyújt védelmet.
- Ha vizet adott a hűtőfolyadékhoz, mihamarabb ellenőriztesse a hűtőfolyadék fagyállótartalmát valamelyik Yamaha-szervizben, máskülönben a hűtőfolyadék hatékonysága romolhat.

## **!** VIGYÁZAT

YWA10380

Soha ne próbálja meg eltávolítani a hűtősapkát, ha a motor forró.

## MEGJEGYZÉS:

- A hűtőben lévő hűtőfolyadék hőmérsékletétől függően a hűtőventillátor automatikusan kapcsol be és ki.
- Arra az esetre, ha a motor túlmelegszik, a(z) 6-37. oldalon található utasításokat.

YAU42610

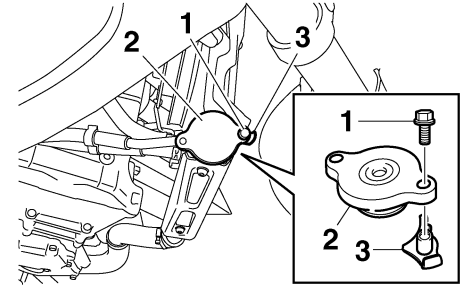
## A hűtőfolyadék cseréje

1. Állítsa a motorkerékpárt sík talajra, és szükség esetén hagyja a motort lehűlni.
2. A hűtőfolyadék felfogásához helyezzen egy edényt a motor alá.
3. Csavarja ki a hűtősapka rögzítőcsavarját, oldja ki a hűtősapka rögzítését, és vegye le a hűtősapkát.

YWA10380

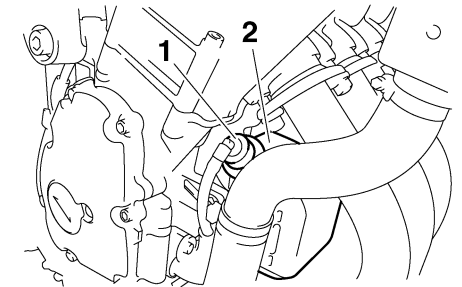
## **!** VIGYÁZAT

Soha ne próbálja meg eltávolítani a hűtősapkát, ha a motor forró.



1. A hűtősapka rögzítőcsavarja
2. Hűtősapka
3. Hűtősapka-rögzítő

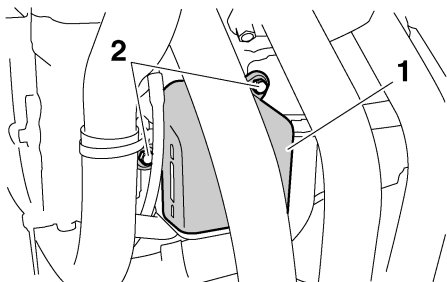
4. Vegye le a hűtőfolyadék tágulási tartályának fedelét.



1. A hűtőfolyadék tágulási tartályának fedele
2. A hűtőfolyadék tágulási tartálya

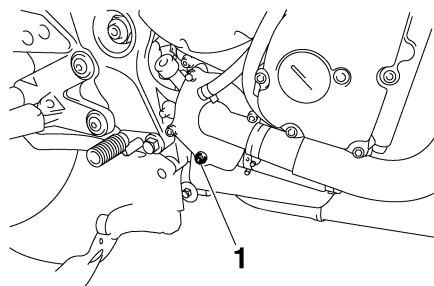
# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

5. A csavarok eltávolítása után vegye le a hűtőfolyadék tágulási tartályának burkolatát, majd vegye ki a tágulási tartályt.



1. A hűtőfolyadék tágulási tartályának burkolata  
2. Csavar

6. Nyílásával lefelé fordítva öntse ki a tágulási tartályból a hűtőfolyadékot.  
7. Helyezze vissza a hűtőfolyadék tágulási tartályát és a burkolatot, majd csavarja vissza a csavarokat.  
8. A hűtőfolyadék leeresztéséhez csavarja ki a hűtőfolyadék-leeresztő csavart.



1. Hűtőfolyadék-leeresztő csavar

9. Miután teljesen leeresztette a hűtőfolyadékot, alaposan mossa át a hűtőrendszert tiszta csapvízzel.  
10. Csavarja vissza a hűtőfolyadék-leeresztő csavart, és húzza meg a megadott nyomatékkal.

## MEGJEGYZÉS: \_\_\_\_\_

Ellenőrizze az alátétet, és ha sérült, cserélje ki.

### Meghúzási nyomaték:

Hűtőfolyadék-leeresztő csavar:  
10 Nm (1.0 m·kgf, 7.2 ft·lbf)

11. Töltse fel a hűtőt és a tágulási tartályt a megadott mennyiségű, javasolt típusú hűtőfolyadékkal.

### Fagyálló/víz keverési arány:

1:1

### Ajánlott fagyálló:

jó minőségű etilén-glikol fagyálló, mely alumíniumból készült motorokhoz készült korróziógátló anyagokat tartalmaz

### A hűtőfolyadék mennyisége:

Hűtőtérfogat (csövekkel együtt):  
2.00 L (2.11 US qt) (1.76 Imp.qt)  
A tágulási tartály térfogata (a maximális szint jeléig):  
0.25 L (0.26 US qt) (0.22 Imp.qt)

YCA10471

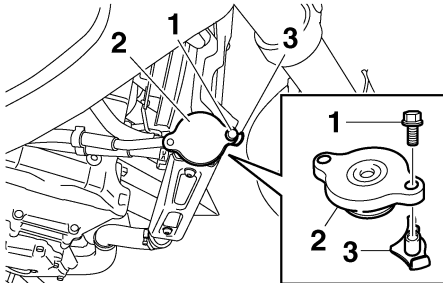
## FIGYELEM: \_\_\_\_\_

- Ha nem kapható hűtőfolyadék, használhat desztillált vizet vagy lágy csapvizet helyette. Ne használjon kemény vagy sós vizet, mert azok károsítják a motort.
- Ha hűtőfolyadék helyett vízzel töltötte fel a hűtőrendszert, cserélje le minél hamarabb hűtőfolyadékra, különben a motor hűtése nem lesz kielégítő, valamint a víz fagy és korrózió ellen sem nyújt védelmet.
- Ha vizet adott a hűtőfolyadékhoz, mihamarabb ellenőriztesse a hűtőfolyadék fagyállótartalmát



valamelyik Yamaha-szervizben, máskülönben a hűtőfolyadék tágulási tartályának fedelét.

12. Helyezze vissza le a hűtőfolyadék tágulási tartályának fedelét.
13. Helyezze vissza a hűtősapkát, a hűtősapka-rögzítőt, és csavarja vissza a hűtősapka rögzítőcsavarját.



1. A hűtősapka rögzítőcsavarja
2. Hűtősapka
3. Hűtősapka-rögzítő

14. Indítsa be a motort, hagyja néhány percig járni, majd állítsa le.
15. Vegye le a hűtősapkát, és ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét a hűtőrendszerben. Ha szükséges, töltsé utána a hűtőfolyadékot, amíg a szintje el nem éri a hűtőrendszer felső részét, majd helyezze vissza a

hűtősapkát, a hűtősapka-rögzítést, és csavarja vissza a hűtősapka rögzítőcsavarját.

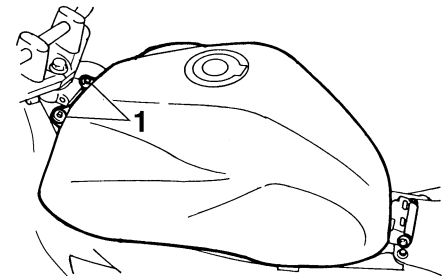
16. Ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét a tágulási tartályban. Ha szükséges, a tágulási tartály fedelének eltávolítása után töltsé utána a hűtőfolyadékot a maximális szint jeléig, majd helyezze vissza a fedelet.
17. Indítsa be a motort, és ellenőrizze a hűtőfolyadék esetleges szivárgását. Amennyiben szivárgást észlel, ellenőriztesse a hűtőrendszert valamelyik Yamaha-szervizben.

## A levegőszűrő-betét cseréje

YAU34424

A levegőszűrő-betétet ki kell cserélni a karbantartási táblázatban megadott időközönként. A szűrőbetétet gyakrabban kell cserélni, ha a szokásosnál nedvesebb vagy porosabb terepen használja a motorkerékpárt.

1. Szerelje le az ülést. (Lásd a(z) 3-18. oldalt.)
2. Csavarja ki az üzemanyagtartály csavarjait, majd emelje le az üzemanyagtartályt a levegőszűrő házról.



1. Csavar

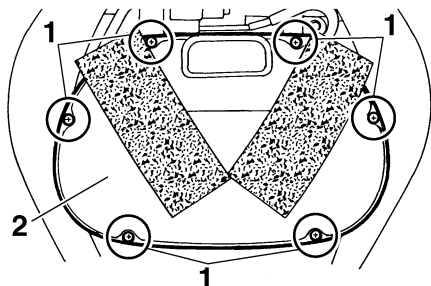
3. A csavarok kicsavarása után vegye le a levegőszűrő házának fedelét.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

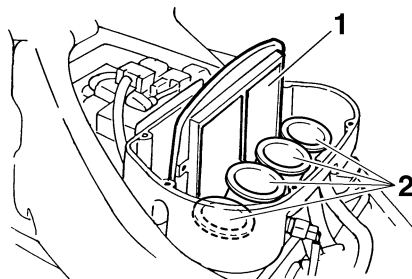
YCA12880

## FIGYELEM:

Amikor leveszi a levegőszűrő házának fedelét, ügyeljen rá, nehogy idegen anyag kerüljön a szívócsőbe.



1. Csavar
2. A levegőszűrő házának fedele
3. Húzza ki a levegőszűrő-betétet.



1. Levegőszűrő-betét
2. Szívócső

5. Helyezze be az új szűrőbetétet a levegőszűrő házába.

YCA10480

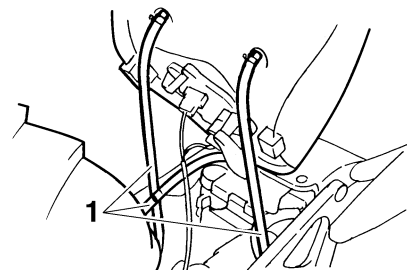
## FIGYELEM:

- Ellenőrizze, hogy a szűrőbetét megfelelően illeszkedik-e a házba.
- A motort soha ne üzemeltesse levegőszűrő-betét nélkül, mert ez komolyan károsítja a dugattyú(ka)t és/vagy a henger(ke)t.

6. A csavarok segítségével rögzítse ismét a levegőszűrő házának fedelét.
7. Helyezze vissza az üzemanyag-tartályt, majd csavarja vissza a csavarokat.

## ⚠ VIGYÁZAT

- Az üzemanyag-tartály visszahelyezése előtt győződjön meg róla, hogy a vezetékeken (köztük az üzemanyag-csővön, az üzemanyag-tartály levegőző tömlőjén és túlfolyótömlőjén) nincsenek sérülések, megfelelően csatlakoznak és helyezkednek el, továbbá nincsenek becsípődve.
- Amennyiben sérülést észlel, az üzemanyag-szivárgás megakadályozása érdekében a motor elindítása előtt ellenőriztesse a járművet valamelyik Yamaha-szervizben.



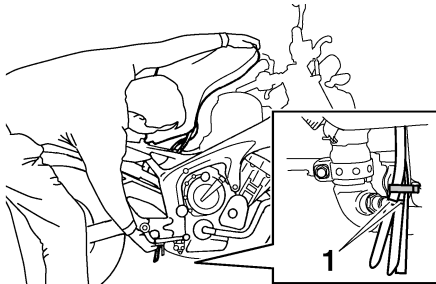
1. Cső

## **VIGYÁZAT**

YWA12471

YAU34300

Ellenőrizze, hogy a csöveket az ábrán látható eredeti pozíciójukba helyezte vissza.



1. Eredeti pozíció (festett jelölés)

8. Szerelje vissza az ülést.

## A motor alapjáratí fordulatszámának beállítása

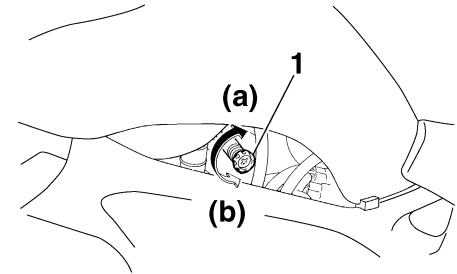
Az alapjáratí fordulatszámot a karbantartási táblázatban megadott időközönként ellenőrizni kell, és szükség esetén az alábbiakban megadott módon be kell állítani.

A beállítás megkezdése előtt a motort be kell melegíteni.

### MEGJEGYZES: \_\_\_\_\_

A motor akkor melegedett be, ha gyorsan reagál a gázadásra.

Ellenőrizze a motor alapjáratí fordulatszámát, és amennyiben szükséges, a beállítócsavar segítségével állítsa be az előírt értéket. A motor alapjáratí fordulatszámának emeléséhez fordítsa el a csavart az (a) irányba. A fordulatszám csökkentéséhez a (b) irányba fordítsa el a csavart.



1. Az alapjárat beállítócsavarja

**A motor alapjáratí fordulatszáma:**  
1250–1350 1/p

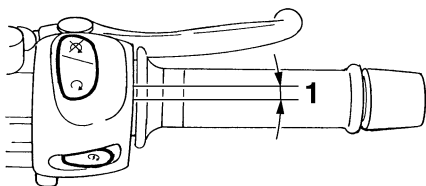
### MEGJEGYZES: \_\_\_\_\_

Amennyiben az előírt fordulatszám a fentiekben leírt módon nem érhető el, állítsa be az alapjáratot valamelyik Yamaha-szervizben.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

## A gázbowden holtjátékának beállítása

YAU21382



1. A gázbowden holtjátéka

A gázbowden holtjátékának a gázmarkolaton mérve 3.0–5.0 mm-nek (0.12–0.20 in) kell lennie. Rendszeresen ellenőrizze a gázbowden holtjátékát, és amennyiben szükséges, állíttassa be valamelyik Yamaha-szervizben.

6

## Szelephézag

YAU21401

A szelephézag a használat során változik, aminek következtében a motorba nem megfelelő arányban jut a benzin és a levegő, valamint a motorzaj is megnő. Ennek elkerülése érdekében a karbantartási táblázatban megadott időközönként a szelephézagokat be kell állíttatni valamelyik Yamaha-szervizben.

## Gumiabroncsok

YAU21771

A motorkerékpár teljesítményének, élettartamának és biztonságos üzemének érdekében ügyeljen az alábbi, gumiabroncsokra vonatkozó előírásokra.

## Guminyomás

Elindulás előtt mindig ellenőrizze a guminyomást, és ha szükséges, állítsa be.

YWA10500

## **!** VIGYÁZAT

- A guminyomást hideg állapotban kell ellenőrizni és beállítani (amikor a gumiabroncs hőmérséklete megegyezik a környezet hőmérsékletével).
- A guminyomást az utazási sebességnek, valamint a vezető, az utas, a szállított csomagok és a motorkerékpárra engedélyezett felszerelések összsúlyának megfelelően kell beállítani.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

**Guminyomás (hideg állapotban mérve):**

**0–90 kg (0–198 lb):**

Első kerék:

225 kPa (33 psi) (2.25 kgf/cm<sup>2</sup>)

Hátsó kerék:

250 kPa (36 psi) (2.50 kgf/cm<sup>2</sup>)

**90–191 kg (198–421 lb):**

Első kerék:

225 kPa (36 psi) (2.50 kgf/cm<sup>2</sup>)

Hátsó kerék:

290 kPa (42 psi) (2.90 kgf/cm<sup>2</sup>)

**Nagysebességű motorozás:**

Első kerék:

225 kPa (33 psi) (2.25 kgf/cm<sup>2</sup>)

Hátsó kerék:

250 kPa (36 psi) (2.50 kgf/cm<sup>2</sup>)

**Maximális terhelhetőség\*:**

191 kg (421 lb)

\* A vezető, az utas, a csomagok és a felszerelések összsúlya

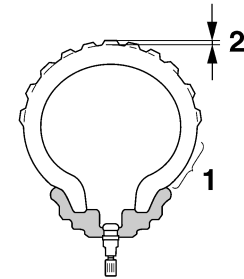
YWA11020



A motorkerékpár terhelése komoly hatással van az irányíthatóságra, a fékezhetőségre, a teljesítményre és a motorkerékpár biztonságos működésére. Ezért ügyeljen a következőkre:

- **SOHA NE TERHELJE TÚL A MOTORKERÉKPÁRT!** Túlterhelt motorkerékpáron megsérülhet a gumiabroncs, ami az irányíthatóság elvesztéséhez és komoly sérülésekhez vezethet. Ügyeljen rá, hogy a vezető, az utas, a csomagok és a felszerelések együttes súlya ne haladja meg a motorkerékpár maximális terhelhetőségét.
- **Ne szállítson lazán rögzített csomagokat, melyek útközben elmozdulhatnak.**
- **A nehezebb csomagokat a motorkerékpár közepén, stabilan rögzítve, a két oldal közt egyenletesen elosztva szállítsa.**
- **A terhelésnek megfelelően állítsa be a rugózást és a guminyomást.**
- **Elindulás előtt mindig ellenőrizze a gumiabroncsok állapotát és nyomását.**

**A gumiabroncs vizsgálat**



1. A gumiabroncs oldalfala
2. A gumiabroncs profilmélysége

Elindulás előtt mindig ellenőrizze a gumiabroncsokat. Amikor a közepén mért profilmélység eléri a kopási határt, illetve ha szög, üvegszilánk került a gumiba, vagy ha az oldalfal repedezett, azonnal keresse fel valamelyik Yamaha-szervizt, és cseréltesse ki a gumikat.

**Minimális profilmélység (első és hátsó kerék):**  
1.6 mm (0.06 in)

**MEGJEGYZES:**

A megengedett legkisebb profilmélység országonként különbözhet. Mindig tájékozódjon a helyi szabályozásról.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

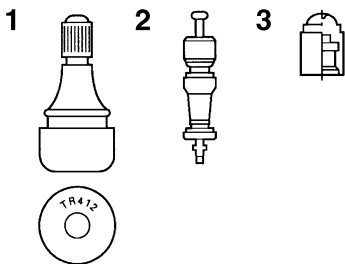
## **⚠ VIGYÁZAT**

YWA10470

- A kopott gumikat cseréltesse le valamelyik Yamaha-szervizben. A kopott gumikkal történő motorozás azon túl, hogy tilos, csökkenti a vezetési stabilitást, és az irányíthatóság elvesztéséhez vezethet.
- A gumikkal, fékekkel és kerekekkel kapcsolatos munkálatokat bízza valamelyik Yamaha-szervizre, ahol megfelelő szakértelemmel és tapasztalattal rendelkező szerelők fogják a munkálatokat elvégezni.

6

## A gumiabroncsok adatai



1. A gumiabroncs szelepe
2. Szeleptű
3. Tömítéssel ellátott szelepsapkka

Ezt a modellt öntött kerekekkel és tömlő nélküli, szelepekkel ellátott gumiabroncsokkal szerelték fel.

YWA10480

## **⚠ VIGYÁZAT**

- Az első és hátsó gumiabroncsok mintázatának és gyártmányának azonosnak kell lennie, különben a gyártó nem garantálja a motorkerékpár megfelelő irányíthatóságát.
- A Yamaha Motor Co. Ltd. hosszas tesztek után kizárólag az alább felsorolt gumiabroncsokat hagyta jóvá ehhez a modellhez.
- A szivárgás elkerülése érdekében ügyeljen rá, hogy a szelepsapkák mindig megfelelően meg legyenek húzva.
- A nagysebességű motorozáskor bekövetkező szivárgás elkerülése érdekében csak az alábbiakban megadott szelepeket és szeleptűket használja.

## **Első gumiabroncs:**

Méret:

120/70 ZR17M/C (58 W)

Gyártó/modell:

BRIDGESTONE/BT020F GG

DUNLOP/D252F

## **Hátsó gumiabroncs:**

Méret:

180/55 ZR17M/C (73 W)

Gyártó/modell:

BRIDGESTONE/BT020R GG

DUNLOP/D252

## **MINDKÉT gumiabroncs esetén:**

Szelep:

TR412

Szeleptű:

#9100 (gyári)

YWA10600

## **⚠ VIGYÁZAT**

Ezt a motorkerékpárt ultranagy sebességű gumiabroncsokkal szerelték fel. A gumiabroncsok lehető legoptimálisabb kihasználása érdekében ügyeljen a következőkre.

- Csere esetén kizárólag a megadott gumiabroncsokat használja. Más gumiabroncsok nagy sebességnél defektet kaphatnak.

- A teljesen új gumiabroncsok nem tapadnak megfelelően bizonyos útfelületeken, amíg be nem járódnak. Ezért nagysebességű motorozás előtt ajánlatos kb. 100 km-t (60 mi) kisebb sebességgel megtenni az új gumiabroncsokkal.
- Nagysebességű motorozás előtt be kell melegíteni a gumikat.
- A guminyomást mindig a használati körülményeknek megfelelően állítsa be.

## Öntött kerekek

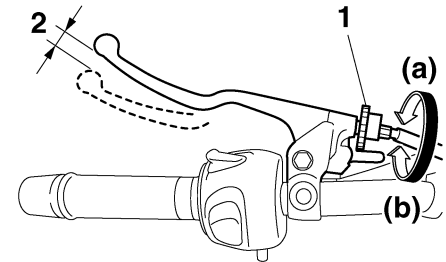
YAU21960

A motor teljesítményének, élettartamának és biztonságos üzemének érdekében a kerekekre vonatkozóan ügyeljen a következőkre.

- Elindulás előtt mindig ellenőrizni kell a kerékabroncsokat, nincsenek-e eldeformálódva, elrepedezve vagy elgörbülve. Ha bármilyen sérülést tapasztal, cseréltesse ki a kereket valamelyik Yamaha-szervizben. Még kisebb javításokat se végezzen a kerekeken. Az elformálódott vagy megrepedezett kereket ki kell cserélni.
- A kereket ki kell egyensúlyoztatni, ha a gumit vagy a kereket kicserélték, javításokat végeztek rajtuk. Kiegyensúlyozatlan kerékkel a motorkerékpár irányíthatósága, teljesítménye kisebb, és a gumi élettartama is rövidebb.
- Gumicsere után kisebb sebességgel motorozzon, mert a gumiabroncs felületét be kell járatni ahhoz, hogy elérje az optimális viselkedést.

YAU22080

## A kuplungkar holtjátékának beállítása



1. A kuplungkar holtjátékának beállítására szolgáló csavart
2. A kuplungkar holtjátéka

A kuplungkar holtjátékának 10.0–15.0 mm-nek (0.39–0.59 in) kell lennie, amint azt az ábra mutatja. Rendszeresen ellenőrizze a kuplungkar holtjátékát, és szükség esetén állítsa be. A kuplungkar holtjátékának növeléséhez fordítsa el az állítócsavart az (a) irányba. A holtjáték csökkentéséhez a (b) irányba fordítsa el a csavart.

## MEGJEGYZES: \_\_\_\_\_

Ha az előírt holtjátékot a fenti módon nem tudja beállítani vagy a tengelykapcsoló nem működik megfelelően, ellenőriztesse a tengelykapcsoló belső szerkezetét valamelyik Yamaha-szervizben.

## Hátsó féklámpa-kapcsoló

YAU36501

A hátsó féklámpa-kapcsolót a fékpedál mozgása vezéri és akkor van megfelelően beállítva, ha a féklámpa közvetlenül a fékhatás jelentkezése előtt gyullad ki. Amennyiben rendellenességet tapasztal, állíttassa be a féklámpa-kapcsolót valamelyik Yamaha-szervizben.

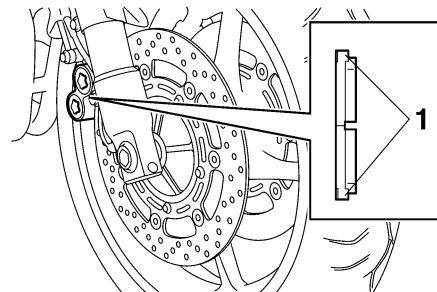
## Az első és hátsó fékbetétek ellenőrzése

YAU2390

Az első és hátsó fékbetétek kopottságát a karbantartási táblázatban megadott időközönként ellenőrizni kell.

## Első fékbetétek

YAU36890



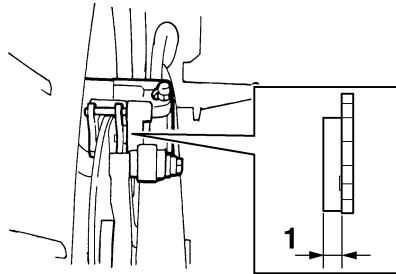
### 1. Kopásjelző

Mindkét első féket kopásjelzővel látták el, mely lehetővé teszi, hogy a betétek kopottságát a fék szétszerelése nélkül ellenőrizhesse. A fékbetét állapotát behúzott fék mellett a kopásjelzők helyzete mutatja. Ha a fékbetét annyira elhasználódott, hogy a kopásjelző már majdnem hozzáér a féktárcsához, cseréltesse ki mindkét fékbetétet valamelyik Yamaha-szervizben.



## Hátsó fékbetétek

YAU22500



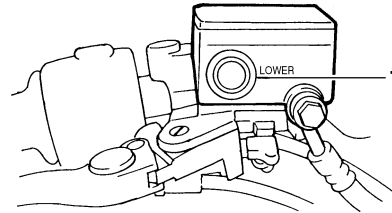
1. A fékbetétek vastagsága

Ellenőrizze a hátsó fékbetéteket, nincsenek-e megsérülve, és mérje meg a vastagságukat. Ha valamelyik fékbetét sérült vagy a vastagsága 1.0 mm (0.04 in) alá csökkent, cseréltesse ki mindkét fékbetétet valamelyik Yamaha-szervizben.

## A fékfolyadék szintjének ellenőrzése

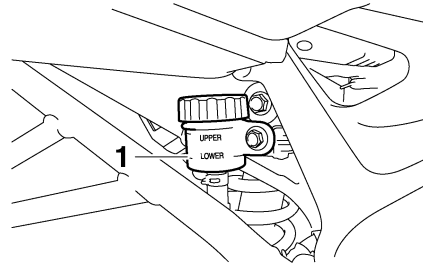
YAU40260

### Első fék



1. Minimális szint jele

### Hátsó fék



1. Minimális szint jele

Alacsony fékfolyadékszint esetén levegő kerülhet a fékrendszerbe, ami csökkenti a fék hatásosságát.

Elindulás előtt mindig ellenőrizze, hogy a fékfolyadék szintje a minimális szintjel felett van-e, és szükség esetén töltsse utána. Az alacsony fékfolyadékszint fékbetétkopásra és/vagy fékfolyadék-szivárgásra utal. Ha a fékfolyadék szintje alacsony, ellenőrizze a fékbetétek állapotát és a fékrendszer esetleges szivárgását.

Ügyeljen az alábbiakra:

- A fékfolyadék szintjének ellenőrzésekor győződjön meg róla, hogy a fékfolyadéktartály teteje vízszintes.
- Kizárólag az előírt minőségű fékfolyadékot használja, más fékfolyadékok megtámadhatják a gumitömítéseket, és ezzel folyadékszivárgást és a fékhatás csökkenését okozhatják.

**A gyártó által javasolt fékfolyadék:**  
DOT 4

- Mindig ugyanazzal a típusú fékfolyadékkal töltsse utána a rendszert. Különböző fékfolyadékok keverése káros kémiai reakciókat eredményezhet, ami a fékhatás romlását okozhatja.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

6

- Újratöltéskor vigyázzon rá, hogy ne kerüljön víz vagy por a fékfolyadék-tartályba. A víz jelentős mértékben csökkenti a folyadék forráspontját, aminek következtében lelevegősödhet a fékrendszer, valamint a szennyeződések eltömíthetik az ABS hidraulikus egységének szelepeit.
- A fékfolyadék megtámadhatja a festett felületeket és a műanyag részeket. A mellécseppent fékfolyadékot azonnal törölje le.
- Mivel a fékbetétek kopnak, normális jelenség, hogy a fékfolyadék szintje folyamatosan csökken. Ugyanakkor, ha hirtelen csökken le a fékfolyadékszint, ellenőriztesse a motorkerékpárt valamelyik Yamaha-szervizben.

## A fékfolyadék cseréje

A karbantartási táblázat végén lévő MEGJEGYZÉS-ben megadott időközönként cseréltesse le a fékfolyadékot valamelyik Yamaha-szervizben. Továbbá cseréltesse ki a főfékhengerek, a féknyergék tömitéseit, valamint a fékcsöveket az alább megadott időközönként, vagy ha sérültek, illetve szivárognak.

- Tömitések: cserélje ki őket kétévenként.
- Fékcsövek: cserélje ki őket négyévenként.

YAU22730

## A meghajtólánc feszessége

Elindulás előtt mindig ellenőrizze a meghajtólánc feszességét, és ha szükséges, állítsa be.

YAU22760

## A meghajtólánc feszességének ellenőrzése

1. Állítsa a motorkerékpárt az oldaltámaszra.

YAU22773

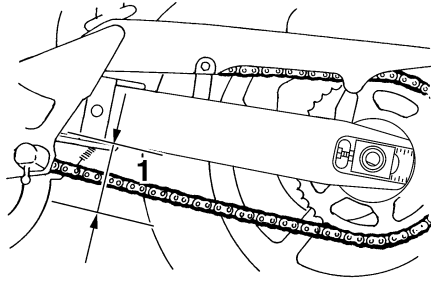
### MEGJEGYZÉS: \_\_\_\_\_

A meghajtólánc feszességének ellenőrzésekor és beállításakor ne nehezedjen súly a motorkerékpárra.

2. Váltson üres fokozatba.
3. Forgassa meg a hátsó kereket a motorkerékpár tolásával, és keresse meg azt a pontot, ahol a legfeszesebb a lánc, és itt ellenőrizze a feszességet az ábra szerint.

**A meghajtólánc feszessége:**  
45.0–55.0 mm (1.77–2.17 in)

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK



1. A meghajtólánc feszessége
4. Ha a láncfeszesség nem megfelelő, állítsa be az alábbi módon.

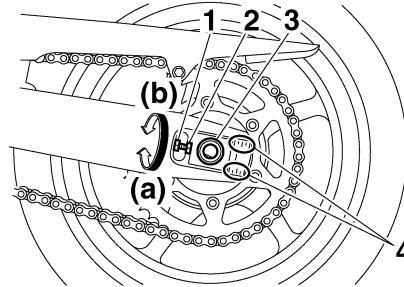
YAU34311

## A meghajtólánc feszességének beállítása

1. A lengőkar mindkét oldalán lazítsa meg a tengelyrögzítő anyát és a záróanyát.
2. A lánc feszítéséhez a lengőkar mindkét oldalán fordítsa el az állítócsavarokat az (a) irányba. Amennyiben lazítani kíván a láncon, a (b) irányba fordítsa el az állítócsavarokat, majd a hátsó kereket tolja a motor eleje felé.

## MEGJEGYZES: \_\_\_\_\_

A kerék megfelelő pozicionálása érdekében a lengőkar két végén lévő jelölések segítségével állítsa mindkét láncfeszítőt ugyanabba a helyzetbe.



1. Záróanya
2. A láncfeszesség beállítására szolgáló csavar
3. Tengelyrögzítő anya
4. Jelölések

YCA10570

## FIGYELEM: \_\_\_\_\_

**A nem megfelelő láncfeszesség túlterheli a motort és a motorkerékpár más fontos alkatrészeit, valamint a lánc megcsúszásához vagy elszakadásához vezethet. Ennek**

elkerülése érdekében mindig tartsa a meghajtólánc feszességét az előírt határok között.

3. Szorítsa meg a záróanyákat és a tengelyrögzítő anyát a megadott nyomatékokkal.

## Meghúzási nyomaték:

Záróanya:

16 Nm (1.6 m-kgf, 11 ft-lbf)

Tengelyrögzítő anya:

120 Nm (12.0 m-kgf, 85 ft-lbf)

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

## A meghajtólánc tisztítása és kenése

YAU23022

A meghajtóláncot a karbantartási táblázatban megadott időközönként meg kell tisztítani és kenni, máskülönben hamar elhasználódik, különösen akkor, ha poros vagy nedves terepen használja a motorkerékpárt. A meghajtólánc karbantartását az alábbi módon végezze.

YCA10581

### FIGYELEM:

**A motorkerékpár mosása vagy esős időben történő használat után a meghajtóláncot meg kell kenni.**

1. A lánc tisztításához kis puha kefért és gázolajat használjon.

YCA11120

### FIGYELEM:

**Az O-gyűrűk megóvása érdekében ne használjon gőzborotvát, magasnyomású mosót vagy nem megfelelő oldószereket.**

2. Törölje szárazra a láncot.
3. Kenje meg alaposan a láncot speciális, O-gyűrűvel ellátott lánchoz készült kenőanyaggal.

### FIGYELEM:

**Ne használjon motorolajat vagy bármilyen más kenőanyagot a lánc kenéséhez, mert ezek olyan összetevőket tartalmazhatnak, amelyek károsíthatják az O-gyűrűket.**

YCA11110

## A bowdenek ellenőrzése és kenése

YAU23100

Elindulás előtt mindig ellenőrizze a bowdenek működését és állapotát. Ha szükséges, kenje meg a bowdeneket és a bowdenek végeit. Ha valamelyik bowden sérült vagy nehezen mozog, keressen fel egy Yamaha-szervízt.

**Ajánlott kenőanyag:**  
Motorolaj

YWA10720

### VIGYÁZAT

**Ha a bowdenház sérült, akkor a huzal megszorulhat vagy elrozsdásodhat. A biztonságos működés érdekében minél előbb cseréltesse ki a sérült bowdent.**

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

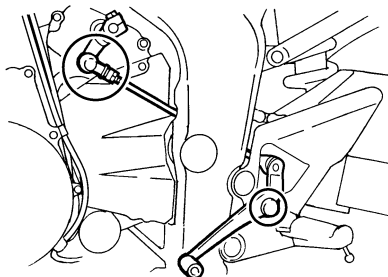
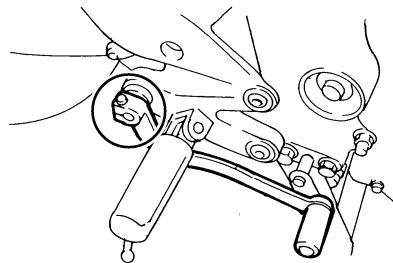
## A gázmarkolat és a gázbowden ellenőrzése, kenése

YAU23111

Elindulás előtt mindig ellenőrizze a gázmarkolat működését. A gázbowdent a karbantartási táblázatban megadott időközönként meg kell kenni.

## A fék- és sebességváltó pedálok ellenőrzése, kenése

YAU23131



Elindulás előtt mindig ellenőrizze a fék- és sebességváltó pedálok működését, és amennyiben szükséges, kenje meg a pedálok tengelyeit.

### Ajánlott kenőanyag:

lítiumszippan-bázisú zsír (általános célú zsír)

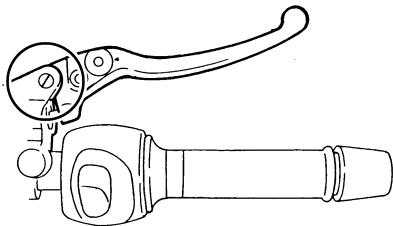
# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

## A fék- és kuplungkarok ellenőrzése, kenése

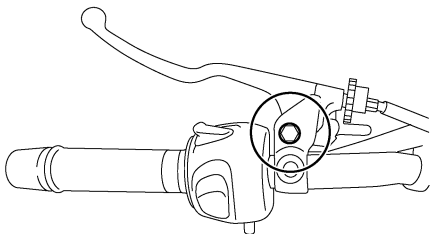
YAU23140

**Ajánlott kenőanyag:**  
lítiumszappan-bázisú zsír (általános célú zsír)

Fékkar



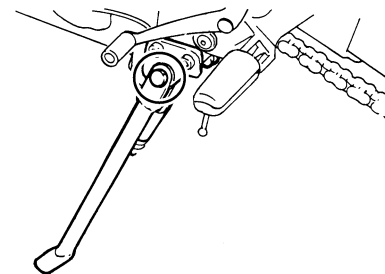
Kuplungkar



Elindulás előtt mindig ellenőrizze a fék- és kuplungkarok működését, és amennyiben szükséges, kenje meg a karok tengelyeit.

## Az oldaltámasz ellenőrzése és kenése

YAU23200



Elindulás előtt mindig ellenőrizze az oldaltámasz működését, és amennyiben szükséges, kenje meg az oldaltámasz tengelyét és az egymáson elmozduló fém alkatrészeket.

YWA10730

### **⚠ VIGYÁZAT**

**Ha az oldaltámasz nem mozog egyenletesen, ellenőriztesse vagy javíttassa meg valamelyik Yamaha-szervizben.**

**Ajánlott kenőanyag:**  
lítiumszappan-bázisú zsír (általános célú zsír)

## A lengőkar tengelyeinek kenése

YAJM1650

A lengőkar tengelyeit a karbantartási táblázatban megadott időközönként meg kell kenni.

**Ajánlott kenőanyag:**  
lítiumszippan-bázisú zsír

## Az első villa ellenőrzése

YAU23271

Az első villa működését és állapotát a karbantartási táblázatban megadott időközönként ellenőrizni kell az alábbiak szerint.

## Állapotellenőrzés

YWA10750

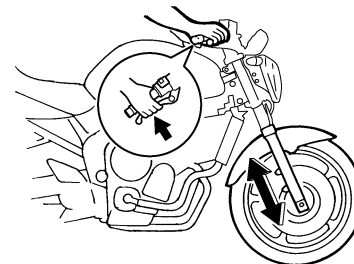


**Támassza meg biztonságosan a motorkerékpárt, nehogy feldőljön.**

Ellenőrizze a belső csöveket, nincsenek-e rajtuk sérülések, karcok és nem tapasztal-e szivárgást.

## Működésvizsgálat

1. A motorkerékpárt állítsa sík talajra, és tartsa függőleges helyzetben.
2. Miközben behúzza az első féket, néhány alkalommal nyomja le erősen a kormányt, és ellenőrizze, hogy az első villa simán rugózik-e.



YCA10590

## FIGYELEM:

**Ha bármilyen sérülést talált az első villán vagy az nem működik egyenletesen, keresse fel valamelyik Yamaha-szervizt.**

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

## A kormányzás vizsgálata

YAU23280

A kopott vagy laza kormánycsapágyak balesetveszélyesek. Ezért a kormány mozgását a karbantartási táblázatban megadott időközönként ellenőrizni kell az alábbiak szerint.

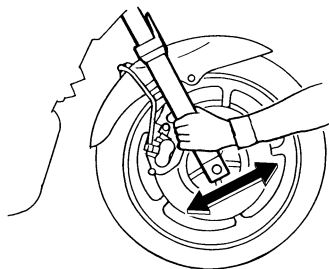
1. Tegyen megfelelő állványt a motor alá, hogy az első kerék felemelkedjen a talajról.

YWA10750

### **⚠ VIGYÁZAT**

**Támassza meg biztonságosan a motorkerékpárt, nehogy feldőljön.**

2. Fogja meg a villaszárak alsó végét, és próbálja őket előre-hátra mozgatni. Ha holtjátékot érez, ellenőriztesse vagy javíttassa meg a motorkerékpárt valamelyik Yamaha-szervizben.



## A kerékcsapágyak ellenőrzése

YAU23290

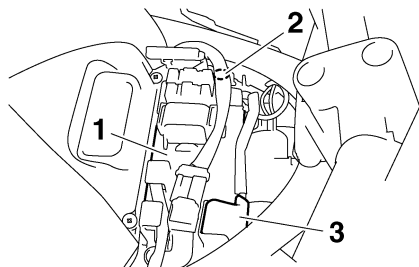
Az első és hátsó kerék csapágyait a karbantartási táblázatban megadott időközönként ellenőriznie kell. Ha a kerekek lazák vagy nem forognak egyenletesen, ellenőriztesse vagy javíttassa meg a kerékcsapágyakat valamelyik Yamaha-szervizben.



YAU34371

YWA10760

## Akkumulátor



1. Akkumulátor
2. Negatív akkumulátorpólus
3. Pozitív akkumulátorpólus

Az akkumulátor az üzemanyagtartály alatt helyezkedik el. (Lásd a(z) 6-13. oldalt.) Ezt a modellt gondozást nem igénylő (MF) akkumulátorral szerelték fel, így nem igényel karbantartást. Nem kell ellenőrizni az elektrolitszintet, és desztillált vízzel sem kell utántölteni.

### Az akkumulátor töltése

Ha az akkumulátor gyengének tűnik, azonnal töltesse fel valamelyik Yamaha-szervizben. Ne felejtse el, hogy az akkumulátor hamarabb lemerül, ha a motorkerékpárra elektromos kiegészítőket szerelt.

## ⚠ VIGYÁZAT

- Az akkumulátorban lévő elektrolit komoly égési sérüléseket okozó kénsavat tartalmaz, mérgező és veszélyes. Kerülje, hogy az akkumulátorsav a bőrével, a ruhájával, a szemével érintkezzen. Védje a szemét, ha az akkumulátorral dolgozik. Ha mégis akkumulátorsavval érintkezik, a **KÖVETKEZŐKET TEGYE:**
  - **KÜLSŐLEG:** öblítse le bő vízzel.
  - **BELSŐLEG:** igyon nagyobb mennyiségű vizet vagy tejet, és hívjon azonnal orvost.
  - **SZEMEK:** öblítse vízzel 15 percig, és hívjon azonnal orvost.
- Az akkumulátorok robbanásveszélyes hidrogéngázt fejlesztenek. Nyílt láng és szikrák forrását tartsa távol az akkumulátortól, és ne dohányozzon a közelében. Ha zárt térben tölti az akkumulátort, szellőztessen.

- **EZT, ÉS MINDEN MÁS AKKUMULÁTORT TARTSON TÁVOL GYERMEKEKTŐL.**

### Az akkumulátor tárolása

1. Ha a járművet több mint egy hónapig nem használja, vegye ki az akkumulátort, és tárolja száraz, hűvös helyen.
2. Ha több mint két hónapig tárolja az akkumulátort, ellenőrizze a töltöttséget havonta, és szükség esetén töltsse fel teljesen.
3. Visszahelyezés előtt töltsse fel teljesen az akkumulátort.
4. Behelyezéskor ügyeljen rá, hogy az akkumulátorsaruk megfelelően csatlakozzanak az akkumulátor pólusaihoz.

YCA10630

## FIGYELEM:

- Az akkumulátort mindig feltöltött állapotban tárolja. Az akkumulátor visszafordíthatatlan károsodását eredményezheti, ha azt lemerült állapotban tárolja.
- A gondozást nem igénylő (MF) akkumulátorok töltéséhez speciális (állandó feszültségű)

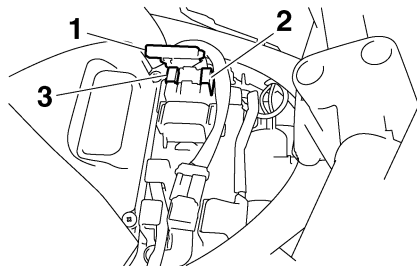
# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

akkumulátortöltőt kell használni. Hagyományos akkumulátortöltő használata esetén az akkumulátor károsodik. Ha nincs ilyen speciális töltője, keresse fel valamelyik Yamaha-szervizt, és ott töltesse fel az akkumulátort.

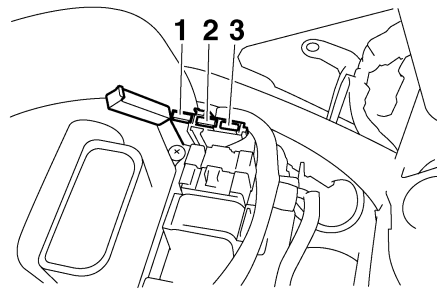
## Biztosítékcseré

YAU40140

A főbiztosíték és az 1. biztosítékdoboz az üzemanyagtartály alatt található. (Lásd a(z) 6-13. oldalt.)

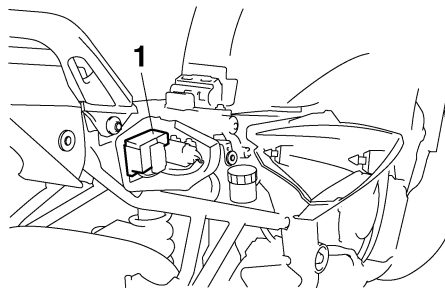


1. 1. biztosítékdoboz
2. Főbiztosíték
3. Tartalék főbiztosíték



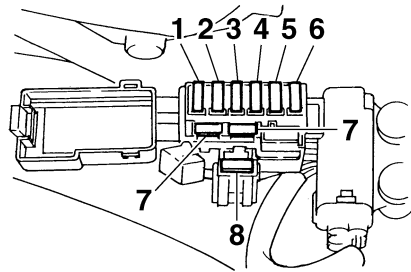
1. Az ABS vezérlőegységének biztosítója
2. Az ABS-motor biztosítója
3. Az ABS-motor tartalék biztosítója

A 2. biztosítékdoboz az A panel mögött található. (Lásd a(z) 6-6. oldalt.)



1. 2. biztosítékdoboz

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK



1. A fényszóró biztosítéka
2. A jelzőberendezések biztosítéka
3. A gyújtáskapcsoló biztosítéka
4. A hűtőventillátor biztosítéka
5. Memóriavédő biztosíték (a kilométerszámláló, az óra és az indításgátló számára)
6. Az üzemanyag-befecskendező rendszer biztosítéka
7. Tartalék biztosíték
8. A hátsó lámpa biztosítéka

Ha valamelyik biztosíték kiolvad, az alábbi módon cserélje ki.

1. Állítsa a gyújtáskapcsolót “OFF” helyzetbe, és kapcsolja ki a kiolvadt biztosíték áramkörét.
2. Vegye ki a kiolvadt biztosítékot, majd helyezzen be egy előírt névleges áramú új biztosítékot.

## A biztosítékok adatai:

Főbiztosíték:

30.0 A

A fényszóró biztosítéka:

20.0 A

A hátsó lámpa biztosítéka:

10.0 A

A jelzőberendezések biztosítéka:

10.0 A

A gyújtás biztosítéka:

10.0 A

A hűtőventillátor biztosítéka:

20.0 A

Az üzemanyag-befecskendező rendszer biztosítéka:

10.0 A

Memóriavédő biztosíték:

10.0 A

Az ABS vezérlőegységének biztosítéka:

10.0 A

Az ABS-motor biztosítéka:

30.0 A

3. Fordítsa a gyújtáskapcsolót “ON” állásba, és kapcsolja be a kicserélt biztosítékhoz tartozó áramkört. Ellenőrizze az eszköz működését.
4. Amennyiben a biztosíték a bekapcsoláskor ismét kiég, ellenőriztesse az elektromos rendszert valamelyik Yamaha-szervizben.

YCA10640

## FIGYELEM:

**Az elektromos rendszer túlterhelésének és az esetleges tűzveszély elkerülése érdekében ne használjon az előírtnál nagyobb névleges áramú biztosítékot.**

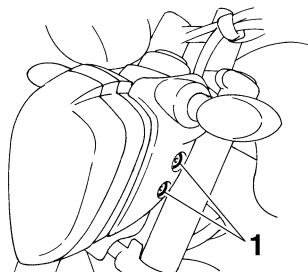
# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

YAU34380

## Izzócseré a fényszóróban

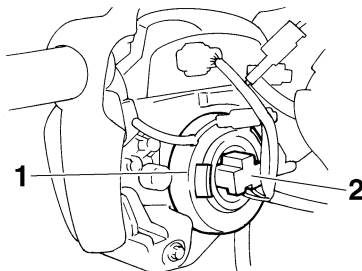
A motorkerékpár fényszórójában kvarc-halogén izzólámpa található. Ha kiég a fényszóró-izzó, az alábbiakban leírt módon cserélje ki.

1. Csavarja ki a fényszóró két oldalán található csavarokat, majd vegye le a fényszórót.

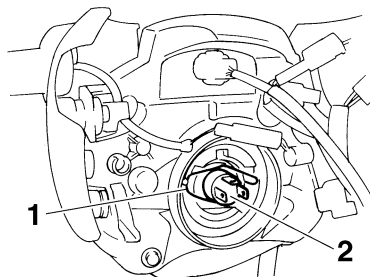


1. Csavar

2. Húzza ki a fényszóró elektromos csatlakozóját, majd vegye le az izzó burkolatát.



1. A fényszóró-izzó burkolata
2. A fényszóró elektromos csatlakozója
3. Akassza ki az izzó foglatát, és vegye ki a kiégett izzót.



1. A fényszóró-izzó foglalatja
2. A fényszóró izzója

YWA10790

## ⚠ VIGYÁZAT

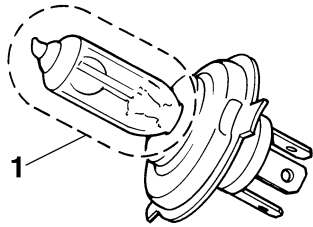
A fényszóró-izzók erősen felmelegednek. Ezért tartsa távol a gyúlékony anyagokat a működő fényszóró-izzótól, és ne érjen az izzóhoz, amíg az le nem hűlt.

4. Helyezze be az új izzót, majd rögzítse a foglalatnál.

YCA10660

## FIGYELEM:

Az izzó beszennyeződésének elkerülése érdekében ne érintse meg az izzó búróját, mert ez károsan befolyásolja az izzó búrójának átlátszóságát, az izzó fényerejét és élettartamát. A fényszóró-izzón található szennyeződések és ujjlenyomatokat alaposan törölje le alkohollal vagy hígítóval átitatott ronggyal.



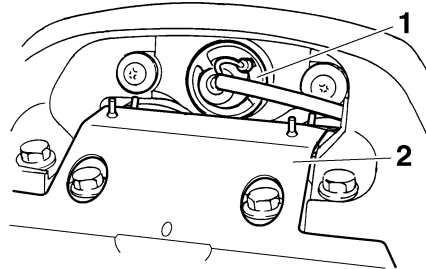
1. Ne érjen az izzó búrájához.

5. Tegye vissza a fényszóró-izzó burkolatát, majd helyezze vissza az elektromos csatlakozót.
6. A csavarok segítségével szerelje vissza a fényszórót.
7. Szükség esetén állíttassa be a fényszórót valamelyik Yamaha-szervizben.

## Izzócsere a hátsó/féklámpában

YAU32822

1. Szerelje le az ülést. (Lásd a(z) 3-18. oldalt.)
2. Az óramutató járásával ellenkező irányba elfordítva vegye ki a foglalatot, az izzóval együtt.



1. A hátsó/féklámpa izzójának foglata
2. A kipufogókonzol burkolata

YWA12301

### **⚠ VIGYÁZAT**

**Ne érjen addig a kipufogókonzolhoz, amíg a kipufogórendszer ki nem hűlt.**

3. A kiégett izzó eltávolításához nyomja be az izzót, majd fordítsa el az óramutató járásával ellenkező irányba.

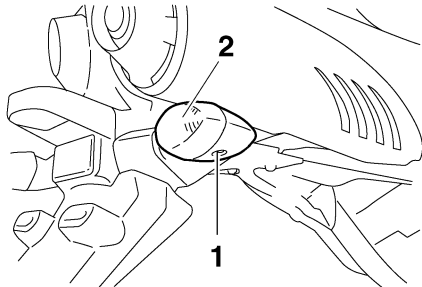
4. Helyezze be az új izzót a foglalatba, nyomja be, majd fordítsa el ütközésig az óramutató járásával megegyező irányba.
5. Az óramutató járásával megegyező irányba elforgatva rögzítse vissza a foglalatot.
6. Szerelje vissza az ülést.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

YAU24202

## Izzócseré az irányjelzőben

1. A csavar kicsavarása után vegye le az irányjelző buráját.



1. Csavar
2. Az irányjelző burája

2. A kiégett izzó eltávolításához nyomja be az izzót, majd fordítsa el az óramutató járásával ellenkező irányba.
3. Helyezze be az új izzót a foglalatba, nyomja be, majd fordítsa el ütközésig az óramutató járásával megegyező irányba.
4. Helyezze vissza az irányjelző buráját, és csavarja vissza a csavart.

YCA11190

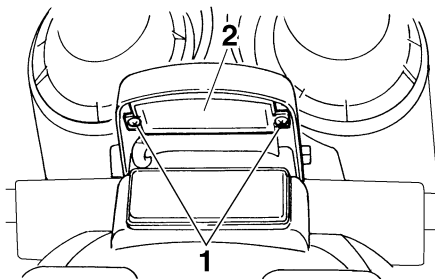
### FIGYELEM:

Ne húzza túl a csavart, mert a búra eltörhet.

YAU24310

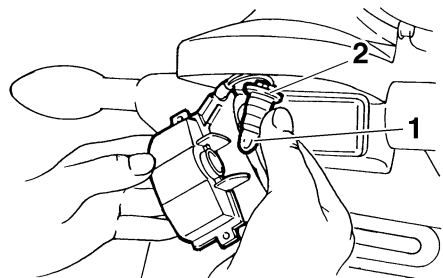
## Izzócseré a rendszám-megvilágító lámpában

1. A csavar kicsavarása után vegye le a rendszám-megvilágító lámpát.



1. Csavar
2. Rendszám-megvilágító lámpa

2. Húzza ki a foglalatot az izzóval együtt.



1. A rendszám-megvilágító lámpa izzója
2. A rendszám-megvilágító lámpa izzójának foglalatja

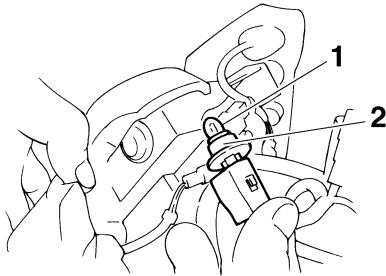
3. Húzza ki a kiégett izzót.
4. Helyezze be az új izzót a foglalatba.
5. Helyezze vissza a foglalatot a rendszám-megvilágító lámpába.
6. Helyezze vissza a rendszám-megvilágító lámpát, és csavarja vissza a csavarokat.

YAU34403

## Izzócseré a helyzetjelzőben

Ha kiég a helyzetjelző izzója, az alábbiakban leírt módon cserélje ki.

1. Csavarja ki a fényszóró két oldalán található csavarokat, majd vegye le a fényszórót.
2. Az óramutató járásával ellenkező irányba elfordítva az izzóval együtt vegye ki a helyzetjelző foglatát.



1. A helyzetjelző izzója
2. A helyzetjelző izzójának foglata
3. Húzza ki a kiégett izzót.
4. Helyezze be az új izzót a foglatba.
5. Az óramutató járásával megegyező irányba elforgatva szerelje vissza a helyzetjelző foglatát.

YAU24350

## A motorkerékpár megtámasztása

Mivel ezen a modellen nincs központi állvány, ügyeljen a következőkre, ha kiszerelem valamelyik kereket, vagy olyan karbantartási műveleteket végez, ahol a motorkerékpárnak függőlegesen kell állnia. A karbantartási művelet elvégzése előtt győződjön meg róla, hogy a motorkerékpár stabilan, függőleges helyzetben áll-e. A nagyobb stabilitás érdekében egy erős fakockát helyezhet a motor alá.

## Az első kerékkal kapcsolatos szerelési munkálatok

1. Rögzítse a motorkerékpár hátsó részét motorkerékpár-állvány segítségével, vagy ha nincs, helyezzen egy emelőt a váz alá, a hátsó kerék elé.
2. Emelje meg a motorkerékpár első kerekét egy motorkerékpár-állvány segítségével.

## Az hátsó kerékkal kapcsolatos szerelési munkálatok

Motorkerékpár-állvány segítségével emelje meg a hátsó kereket, illetve ha nincs, helyezzen egy-egy emelőt a váz alá a hátsó kerék elé vagy a lengőkar mindkét oldala alá.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

---

YAU25870

## Hibakeresés

Bár a Yamaha motorkerékpárokat szigorú ellenőrzésnek vetik alá, mielőtt kikerülnek a gyárból, hibák mégis előfordulhatnak a használat során. Az üzemanyag-ellátó rendszer, a gyújtórendszer vagy a sűrítés hibája rossz indíthatóságot és gyenge teljesítményt idézhet elő.

A hibakereső táblázat ezeknek a rendszereknek a gyors és egyszerű ellenőrzését teszi lehetővé. Ha bármilyen javítás válik szükségessé, vigye el a motorkerékpárt valamelyik Yamaha-szervizbe. A szervizek képzett dolgozói rendelkeznek a motorkerékpárok megfelelő javításához szükséges szerszámokkal, szakmai ismeretekkel és tudással.

Csak eredeti Yamaha-cserealkatrészeket építtessen be a motorkerékpárjába. Az utángyártott alkatrészek csak külsőleg hasonlítanak a Yamaha-alkatrészekre, sokszor gyengébb minőségűek. Következésképpen rövidebb az élettartamuk, és drága javítási költségeket vonhatnak maguk után.



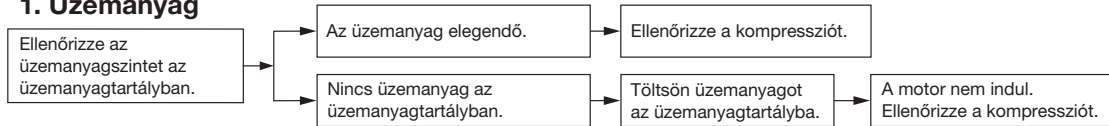
## Hibakereső táblázat

### Indítási problémák és csökkent motorteljesítmény

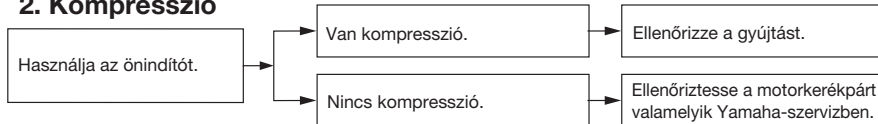
**VIGYÁZAT**

Ha az üzemanyag-ellátó rendszert ellenőrzi vagy javítja, tartson távol mindenféle nyílt lángot és cigarettát.

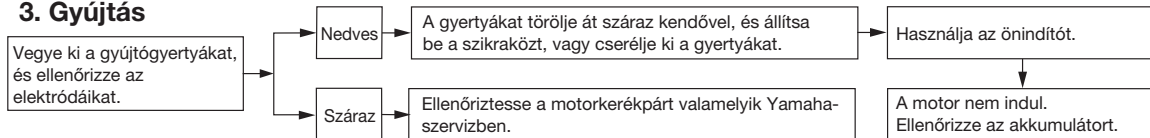
#### 1. Üzemanyag



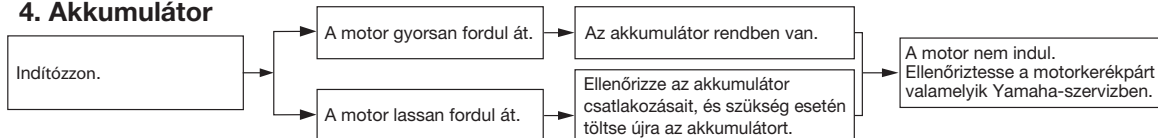
#### 2. Kompresszió



#### 3. Gyújtás



#### 4. Akkumulátor



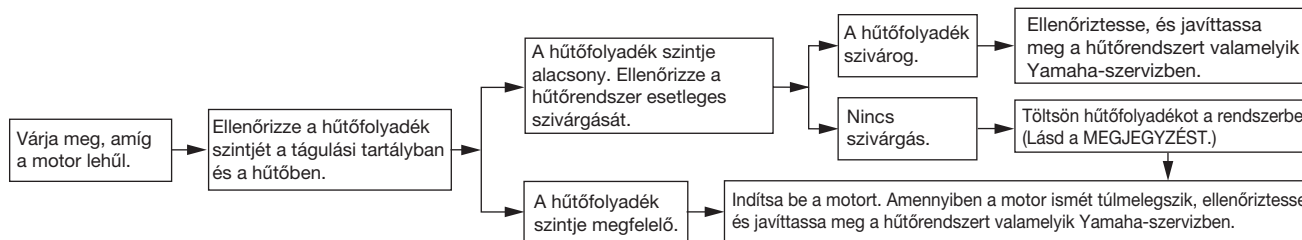
# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

## A motor túlmelegedése

YWA10400

### **⚠ VIGYÁZAT**

- Ne távolítsa el a hűtősapkát, ha a motor és a hűtő forró. Nagynyomású forró folyadék és gőz csaphat ki a hűtőből, amely komoly sérüléseket okozhat. Várjon, míg a motor lehül.
- Csavarja ki a hűtősapka-rögzítő csavart, tegyen egy vastag rongyot vagy törölközőt a hűtősapkára, majd lassan forgassa el ütközésig a hűtősapkát az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy a túlnyomás megszűnjön. Ha a sziszegő hang elhalkult, nyomja le a sapkát, csavarja tovább az óramutató járásával ellentétes irányba, majd vegye le.



### **MEGJEGYZES:**

Ha nem kapható hűtőfolyadék, használjon csapvizet, de amint lehet, cserélje le az előírt hűtőfolyadéokra.

## Figyelmeztetés a matt festékkel bevont részek ápolására

YAU37833

YAU26042

### FIGYELEM:

Egyes modellek matt festékkel bevont részekkel vannak ellátva. Kérjen tanácsot valamelyik Yamahamárkakereskedőtől, milyen termékeket használjon a motorkerékpár tisztításához. Kefe, agresszív kémiai tisztítószer vagy termékösszetevők tisztítás közben megkarcolhatják vagy károsíthatják ezeket a felületeket. A matt festékkel bevont részekre viaszt se használjon.

YCA15192

YCA10771

## Ápolás

A motorkerékpárok nyitott felépítése látványossá teszi a járművet, de ugyanakkor jobban ki van téve az időjárásnak is. A rozsda és a korrózió megtámadhatja a csúcsminőségű alkatrészeket is. Egy rozsda kipufogócső egy autón nem látszik, de egy motorkerékpár megjelenését erőteljesen lerontja. A gyakori, megfelelő tisztítás és ápolás nemcsak a garancia feltétele, hanem a motorkerékpárt széppé varázsolja, meghosszabbítja az élettartamát és megőrzi a jármű teljesítményét is.

## Tisztítás előtt

1. Miután a motor kihűlt, húzzon egy nejlonzacskót a kipufogó végére.
2. Győződjön meg róla, hogy az összes kupak, burkolat és elektromos csatlakozó, beleértve a gyertyapipákat is, biztonságosan zárnak.
3. A különösen makacs szennyeződések, mint például a motorra égett olajat lazítsa fel zsírtalanító oldattal és egy kefével, azonban ügyeljen rá, hogy ne

kerüljön zsírtalanító a tömítésekre, szimeringekre, lánckerekekre, a meghajtólánkra és a kerékcspagyakra. A zsírtalanítót és a szennyeződésekkel öblítse le vízzel.

## Tisztítás

### FIGYELEM:

- Kerülje az erősen savas keréktisztítókat, főleg küllős kerekeken. Ha ilyen termékeket használ a különösen szennyezett területeken, ne hagyja ott az előírtnál hosszabb ideig. Alaposan öblítse le vízzel, azonnal szárítsa fel a vizet, és kezelje le a felületet korrózióvédő anyaggal.
- A helytelen tisztítás károsíthatja a burkolatokat, a paneleket, a szélvédőt, a fényszóró lencséjét, a műszerek előlapjait és más műanyag alkatrészeket. Csak puha, tiszta rongyot vagy szivacsot, enyhe tisztítószerrel és vizet használjon a műanyag alkatrészek tisztításához.
- Ne használjon agresszív kémiai szereket a műanyag alkatrészekhez. Ne használjon

# TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

olyan rongyot vagy szivacsot, amely korábban agresszív polírozó-tisztító szerekkel, oldatokkal, hígítóval, benzinnel, gázolajjal, rozsdamaróval, korróziógátlóval, fékfolyadékkal, fagyállófolyadékkal vagy akkumulátorsavval érintkezett.

- Ne használjon nagynyomású mosót vagy gőzborotvát, mert a vizet beprélhetnek a nyílásokba, ami meghibásodáshoz vezethet az alábbi helyeken: a kerék, a lengőkar, a villa és a fékek tömítéseinél, az elektromos egységekben (csatlakozók, eszközök, kapcsolók és világítóberendezések), a levegőző és túlfolyó nyílásoknál.

- Szélvédővel felszerelt motorkerékpárok esetén: ne használjon agresszív tisztítószereket vagy kemény szivacsot a szélvédő tisztításához, mert az bemattulhat vagy megkarcolódhat. A műanyagtisztító szerek bizonyos összetevői is megkarcolhatják a szélvédőt. Először próbálja ki a tisztítószert a szélvédőn egy

kevésbé látható helyen. Ha a szélvédő karcos, mosás után használjon jó minőségű műanyag-polírozó szert.

## Általános használat után

Puha, tiszta szivacs segítségével mossa le a szennyeződéseket meleg vízzel és enyhe tisztítóoldattal, majd alaposan öblítse le a motorkerékpárt tiszta vízzel. A nehezen hozzáférhető helyek tisztításához használjon fogkefét vagy üvegmosó kefét. A makacs szennyeződéseket és a rovarnyomokat könnyebben eltávolíthatja, ha a mosás előtt néhány percre letakarja azokat egy vizes ronggyal.

## Esőben, tengerparton és sózott utakon való motorozás után

Mivel a tengeri só és az utak sózásához használt fagymentesítő só vízzel együtt rendkívül korrózív, kövesse a következő utasításokat esőben, tengerparton és sózott utakon való motorozás után.

## **MEGJEGYZES:** \_\_\_\_\_

A télen az utakra szórt só még tavasszal is megmarad.

1. Miután lehűlt a motor, mossa le a motorkerékpárt hideg vízzel és enyhe tisztítószerral.

YCA10790

## **FIGYELEM:** \_\_\_\_\_

**Ne használjon meleg vizet, mert az erősíti a só korróziós hatását.**

2. A motorkerékpár megszáritása után, a korrózió elkerülése érdekében fújja be a fém, krómozott és nikkelezett alkatrészeket korróziógátló spray-vel.

## **Tisztítás után**

1. Törölje szárazra a motorkerékpárt szarvasbőrrel vagy nedvszívó ronggyal.
2. A rozsdásodás megelőzése érdekében azonnal törölje szárazra a hajtóláncot, és kenje meg.
3. A krómozott és az alumíniumból vagy rozsdamentes acélból készült alkatrészeket fényesítse ki. (A fényesítés során a rozsdamentes acélból készült kipufogórendszer hő okozta elszíneződése is eltüntethető.)

4. A korrózió elkerülése érdekében ajánlatos korróziógátló spray-vel befújni a fém-, valamint a krómozott és nikkelezett felületeket.
5. A mosás után megmaradt szennyeződések eltávolítására jól használható az univerzális olajspray.
6. A kőfelverődések okozta kisebb sérüléseket javítsa ki javítófestékkel.
7. Kenje be a festett felületeket viasszal.
8. Tárolás vagy letakarás előtt szárítsa meg teljesen a motorkerékpárt.

YWA11130

## VIGYÁZAT

- Ne kerüljön olaj vagy viasz a fékekre, gumibroncsokra.
- Ha szükséges, tisztítsa meg a féktárcsákat és a fékbetéteket közönséges féktárcsatisztítóval vagy acetonnal, valamint mossa le a gumibroncsokat meleg vízzel és enyhe tisztítószerrel. Nagysebességű motorozás előtt próbálja ki a fékeket és a motorkerékpár kanyaradási tulajdonságait.

YCA10800

## FIGYELEM:

- Az olajspray-t és a viaszt vékonyan kenje fel és törölje le a felesleget.
- Soha ne kenjen olajat vagy viaszt a gumi és műanyag alkatrészekre. Megfelelő ápolószerrel kezelje őket.
- Kerülje az agresszív polírozószer használataát, mert azok megsérthetik a festéket.

## MEGJEGYZES:

Ha tanácstalan, milyen ápolószert használjon, keresse fel valamelyik Yamaha-márkakereskedőt.

YAU26201

## Tárolás

### Rövid távú

Tartsa a motorkerékpárt száraz, hűvös helyen, amennyiben szükséges, használjon légáteresztő takarót a por ellen.

YCA10810

## FIGYELEM:

- Ha a nedves motorkerékpárt rosszul szellőző helyen vagy nem légáteresztő ponyva alatt tárolja, a nedvesség beszivároghat az alkatrészek közé, és rozsdásodást okozhat.
- A korrózió elkerülése érdekében ne tárolja a motorkerékpárt nedves pincében, istállóban (az ammónia jelenléte miatt), illetve olyan helyen, ahol erős vegyszereket tárolnak.

### Hosszú távú

Több hónapos tárolás előtt:

1. Kövesse az "Ápolás" című fejezetekben leírtakat.
2. Töltse tele az üzemanyagtartályt, és adjon hozzá stabilizáló adalékot (amennyiben lehetséges), hogy az

# TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

---

üzemanyag minősége ne romoljon, illetve az üzemanyagtartály ne rozsdásodjon meg.

3. Hajtsa végre a következőket, hogy meggátolja a hengerek, dugattyúgyűrűk stb. korrózióját.
  - a. Húzza le a gyertyapipákat, és szerelje ki a gyertyákat.
  - b. A gyertyafuraton keresztül öntsön egy teáskanálnyi olajat minden hengerbe.
  - c. Tegye be a gyertyákat a gyertyapipákba, majd érintse a gyertyákat hengerfejhez, így az elektródák földelést kapnak. (A következő lépésben ez akadályozza meg a szikrázást.)
  - d. Forgassa át a motort néhányszor az indítómotorral. (Ez bevonja a hengerek falát olajjal.)
  - e. Húzza ki a gyertyákat a gyertyapipákból, csavarja vissza azokat a hengerekbe, majd illessze vissza a gyertyapipákat.

YWA10950



## VIGYÁZAT

**A károk és sérülések elkerülése érdekében a gyertyák elektródáit földelje le, mielőtt átforgatná a motort.**

4. Kenje meg a bowdeneket, a karok, pedálok és az oldaltámasz tengelyeit.
5. Ellenőrizze, és szükség esetén állítsa be a guminyomást, majd emelővel emelje meg a motorkerékpárt annyira, hogy mindkét kereke felemelkedjen a talajról. Ha nincs lehetőség a motorkerékpár megemelésére, akkor havonta fordítson kicsit a kerekeken, hogy ne deformálódjanak el a gumiabroncsok.
6. Helyezzen a kipufogó végére egy nejlonzacskót, hogy a pára ne juthasson be.
7. Szerelje ki az akkumulátort, és töltsse fel teljesen. Tárolja hűvös, száraz helyen, és töltsse fel havonta egyszer. Ne tárolja az akkumulátort túl hideg, vagy túl meleg helyen (0 °C (30 °F) alatt vagy 30 °C (90 °F) felett). Az akkumulátor tárolásával kapcsolatban lásd még a(z) 6-29. oldalt.

## MEGJEGYZÉS: \_\_\_\_\_

Tárolás előtt végezzen el minden szükséges javítást.

---

## Méretetek:

Teljes hossz:  
2095 mm (82.5 in)  
Teljes szélesség:  
755 mm (29.7 in)  
Teljes magasság:  
1085 mm (42.7 in)  
Ülésmagasság:  
795 mm (31.3 in)  
Tengelytávolság:  
1440 mm (56.7 in)  
Hasmagasság:  
145 mm (5.71 in)  
Minimális fordulási sugár:  
2800 mm (110.2 in)

## Önsúly:

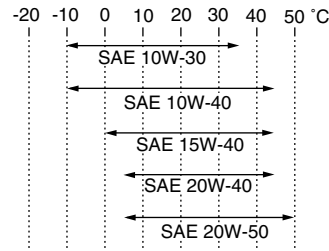
Olajjal és üzemanyaggal feltöltve:  
206.0 kg (454 lb)

## Motor:

Motor típus:  
folyadékűtéses, négyütemű, DOHC  
Hengerelrendezés:  
előrehajló, soros, négyhengeres  
Hengerűrtartalom:  
600.0 cm<sup>3</sup>  
Hengerfurat × löket:  
65.5 × 44.5 mm (2.58 × 1.75 in)  
Kompresszióviszony:  
12.20 : 1  
Indítórendszer:  
önindító  
Kenési rendszer:  
karterolajozás

## Motorolaj:

Típus:  
SAE10W30, SAE10W40, SAE15W40,  
SAE20W40 vagy SAE20W50



Az ajánlott motorolaj besorolása:  
API specifikáció: SG vagy jobb minőségű,  
JASO: MA

A motorolaj mennyisége:  
Olajszűrő csere nélkül:  
2.50 L (2.64 US qt) (2.20 Imp.qt)  
Olajszűrő cserével:  
2.80 L (2.96 US qt) (2.46 Imp.qt)

## Hűtőrendszer:

A táglási tartály térfogata (a maximális szint  
jeléig):  
0.25 L (0.26 US qt) (0.22 Imp.qt)  
Hűtőtérfogat (csövekkel együtt):  
2.00 L (2.11 US qt) (1.76 Imp.qt)

## Levegőszűrő:

Levegőszűrő-betét:  
impregnált papírszűrő

## Üzemanyag:

Ajánlott üzemanyag:  
kizárólag ólommentes normálbenzin  
Az üzemanyagtartály térfogata:  
19.4 L (5.13 US gal) (4.27 Imp.gal)  
Tartalék-üzemanyag térfogata:  
3.6 L (0.95 US gal) (0.79 Imp.gal)

## Üzemanyag-befecskendezés:

Fojtószelepház:  
Gyártó:  
MIKUNI  
Típus/mennyiség:  
36EIDW-B1/1

## Gyújtógyertyák:

Gyártó/modell:  
NGK/CR9EK  
Szikraköz:  
0.6–0.7 mm (0.024–0.028 in)

## Tengelykapcsoló:

Tengelykapcsoló típusa:  
olajban futó, többtárcsás

## Sebességváltó:

Primer áttételi rendszer:  
homlokfogaskerék  
Primer áttétel:  
86/44 (1.955)  
Végáttételi rendszer:  
láncajtás  
Végáttétel:  
46/16 (2.875)  
A váltó típusa:  
állandó kapcsolódású, 6 fokozatú  
Működtetés:  
bal lábbal

# MŰSZAKI ADATOK

## Áttételek:

- 1.: 37/13 (2.846)
- 2.: 37/19 (1.947)
- 3.: 28/18 (1.556)
- 4.: 32/24 (1.333)
- 5.: 25/21 (1.190)
- 6.: 26/24 (1.083)

## Váz:

- Váz típus: gyémántváz
- Villaszög: 25.00 °
- Utánfutás: 97.5 mm (3.84 in)

## Első gumibronc:

- Típus: tömlő nélküli
- Méret: 120/70 ZR17M/C (58 W)
- Gyártó/modell: BRIDGESTONE/BT020F GG

- Gyártó/modell: DUNLOP/D252F

## Hátsó gumibronc:

- Típus: tömlő nélküli
- Méret: 180/55 ZR17M/C (73 W)

- Gyártó/modell: BRIDGESTONE/BT020R GG

- Gyártó/modell: DUNLOP/D252

## Terhelés:

- Maximális terhelhetőség: 191 kg (421 lb)
- (a vezető, az utas, a csomagok és a kiegészítők össz súlya)

## Guminyomás (hideg állapotban mérve):

- Terhelés: 0–90 kg (0–198 lb)
- Első kerék: 225 kPa (33 psi) (2.25 kgf/cm<sup>2</sup>)
- Hátsó kerék: 250 kPa (36 psi) (2.50 kgf/cm<sup>2</sup>)

- Terhelés: 90–191 kg (198–421 lb)
- Első kerék: 250 kPa (36 psi) (2.50 kgf/cm<sup>2</sup>)
- Hátsó kerék: 290 kPa (42 psi) (2.90 kgf/cm<sup>2</sup>)

- Nagysebességű motorozás:
- Első kerék: 225 kPa (33 psi) (2.25 kgf/cm<sup>2</sup>)
- Hátsó kerék: 250 kPa (36 psi) (2.50 kgf/cm<sup>2</sup>)

## Első kerék:

- A kerék típusa: öntött kerék
- Méretek: 17M/C x MT3.50

## Hátsó kerék:

- A kerék típusa: öntött kerék
- Méretek: 17M/C x MT5.50

## Első fék:

- Típus: dupla tárcsafék
- Működtetés: jobb kézzel
- Ajánlott fékfolyadék: DOT 4

## Hátsó fék:

- Típus: szimpla tárcsafék
- Működtetés: jobb lábbal
- Ajánlott fékfolyadék: DOT 4

## Első felfüggesztés:

- Típus: teleszkópos villa
- Rugó/lengéscsillapító típusa: tekeresrugó/olajcsillapítás
- Rugóút: 130.0 mm (5.12 in)

## Hátsó felfüggesztés:

- Típus: lengőkar (monocross)
- Rugó/lengéscsillapító típusa: tekeresrugó/gáz-olaj csillapítás
- Rugóút: 130.0 mm (5.12 in)



## **Elektromos rendszer:**

Gyújtásrendszer:

digitális TCI

Töltőrendszer:

AC elektromágneses

## **Akkumulátor:**

Modell:

GT12B-4

Feszültség, kapacitás:

12 V, 10.0 Ah

## **Fényszóró:**

Izzó típusa:

halogénizzó

## **Izzó feszültsége, teljesítménye × darabszáma:**

Fényszóró:

12 V, 60 W/55.0 W × 1

Hátsó/féklámpa:

12 V, 5.0 W/21.0 W × 1

Első irányjelző lámpa:

12 V, 10.0 W × 2

Hátsó irányjelző lámpa:

12 V, 10.0 W × 2

Helyzetjelző lámpa:

12 V, 5.0 W × 1

Rendszám-megvilágító lámpa:

12 V, 5.0 W × 1

Műszermegvilágító lámpa:

LED

Üresfokozat-visszajelző lámpa:

LED

A távolsági fény visszajelző lámpája:

LED

Az olajsint figyelmeztető lámpája:

LED

Az irányjelző visszajelző lámpája:

LED

A hűtőfolyadék túlmelegedésére  
figyelmeztető lámpa:

LED

Motorhibára figyelmeztető lámpa:

LED

Az ABS figyelmeztető lámpája:

LED

Az indításgátló visszajelző lámpája:

LED

## **Biztosítékok:**

Főbiztosíték:

30.0 A

A fényszóró biztosítóka:

20.0 A

A hátsó lámpa biztosítóka:

10.0 A

A jelzőberendezések biztosítóka:

10.0 A

A gyújtás biztosítóka:

10.0 A

A hűtőventillátor biztosítóka:

20.0 A

Az üzemanyag-befecskendező rendszer  
biztosítóka:

10.0 A

Az ABS vezérlőegységének biztosítóka:

10.0 A

Az ABS-motor biztosítóka:

30.0 A

Memóriavédő biztosíték:

10.0 A

# A MOTORKERÉKPÁR AZONOSÍTÁSA

YAU26351

## Azonosító számok

Jegyezze fel a kulcs azonosító számát, a vázszámot és a modellazonosító címke információit a lenti üresen hagyott helyekre, arra az esetre, ha alkatrészt kívánna rendelni valamelyik Yamaha márkakereskedőtől, illetve ha a motorkerékpárt ellopnák.

A KULCS AZONOSÍTÓ SZÁMA:

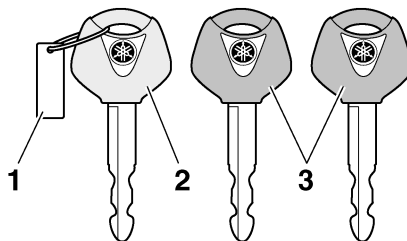
VÁZSZÁM:

A MODELLAZONOSÍTÓ CÍMKE ADATAI:

9

YAU26381

## A kulcs azonosító száma

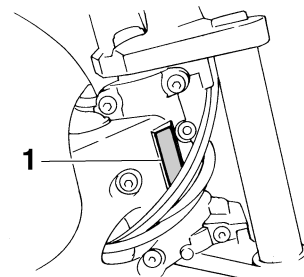


1. A kulcs azonosító száma
2. Regisztrációs kulcs (piros színű fejjel)
3. Hagyományos kulcsok (fekete színű fejjel)

A kulcsazonosító szám a kulcskarikán lévő fémlapkába ütve található. Jegyezze fel ezt a számot az üres helyre, mely új kulcs rendelésekor emlékeztetőül szolgálhat.

YAU26400

## Vázszám



1. Vázszám

A vázszám a kormányoszlopba ütve található. Jegyezze fel ezt a számot az üres helyre.

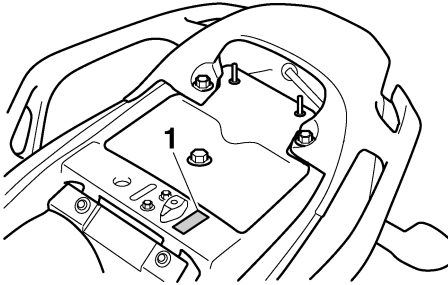
**MEGJEGYZES:** \_\_\_\_\_

A vázszámot a motorkerékpár azonosítására használják, valamint a helyi hatósági szervek is kérhetik a regisztráció során.

\_\_\_\_\_

YAU26540

## Modellcímke



### 1. Modellcímke

A modellcímkét a váz ülés alatti részére ragasztották. (Lásd a(z) 3-18. oldalt.)  
Jegyezze fel a rajta található adatokat az üres helyre. Ezekre az adatokra akkor lesz szüksége, ha pótalkatrészt rendel valamelyik Yamaha-márkakereskedőtől.

# TÁRGYMUTATÓ

## A

ABS.....	3-15
A gázbowden holtjátéka, ellenőrzés .....	6-16
A hűtőfolyadék túlmelegedésére figyelmeztető lámpa.....	3-4
A jármű részei .....	2-1
Akkumulátor.....	6-29
A kormányon elhelyezett kapcsolók .....	3-13
A kulcs azonosító száma.....	9-1
A lengőkar tengelyei, kenés .....	6-27
A meghajtólánc feszessége .....	6-22
A motor alapijárat fordulatszám .....	6-15
A motor beindítása .....	5-1
A motor bejárata .....	5-3
A motorkerékpár megtámasztása.....	6-35
A távolsági fény visszajelző lámpája .....	3-4
Az ABS figyelmeztető lámpája .....	3-7
Az indításgátló visszajelző lámpája .....	3-7
Az irányjelző visszajelző lámpái.....	3-4
Az olajsint figyelmeztető lámpája .....	3-4
Azonosító számok .....	9-1
Az üzemanyagtartály szellőző tömlője.....	3-18

## Á

Ápolás.....	7-1
-------------	-----

## B

Biztonsági információk .....	1-1
Biztosítékok, csere .....	6-30
Bowdenek, ellenőrzés és kenés.....	6-24
Bukósisak tartó.....	3-19
Burkolat, le- és felszerelés .....	6-6

## E

Első és hátsó fékbetétek, ellenőrzés.....	6-20
Első villa, ellenőrzés.....	6-27

## F

Fék- és kuplungkarok, ellenőrzés és kenés.....	6-26
Fék- és sebességváltó pedálok, ellenőrzés és kenés .....	6-25
Fékfolyadék, csere.....	6-22
Fékfolyadékszint, ellenőrzés .....	6-21
Fékkar.....	3-15
Fékpédál.....	3-15
Fénykürt .....	3-13
Fényszóró-izzó, csere.....	6-32
Fényváltó kapcsoló.....	3-13
Figyelmeztetés a matt festékekkel bevont részek ápolására .....	7-1

## G

Gázmarkolat és gázbowden, ellenőrzés és kenés .....	6-25
Gumiabroncsok.....	6-16

## Gy

Gyújtáskapcsoló/kormányzár .....	3-2
Gyújtásmegszakító rendszer .....	3-22
Gyújtógyertyák, ellenőrzés.....	6-6

## H

Használat előtti ellenőrzési lista.....	4-2
Hátsó/féklámpa izzója, csere.....	6-33
Hátsó féklámpa-kapcsoló.....	6-20
Hátsó lengéscsillapító, beállítás.....	3-20
Helyzetjelző, izzócsere.....	6-35
Hibakeresés .....	6-36
Hibakereső táblázat .....	6-37
Hűtőfolyadék .....	6-10

## I

Időszakos karbantartási és kenési táblázat .....	6-2
---	-----

Indításgátló .....	3-1
Indítógomb.....	3-13
Irányjelző izzója, csere.....	6-34
Irányjelző-kapcsoló.....	3-13

## K

Katalizátor .....	3-18
Kerekek .....	6-19
Kerécsapágyak, ellenőrzés.....	6-28
Kormány mozgása, ellenőrzés .....	6-28
Kuplungkar.....	3-14
Kuplungkar holtjátéka, beállítás .....	6-19
Kürt .....	3-13

## L

Levegőszűrő-betét, csere.....	6-13
-------------------------------	------

## M

Meghajtólánc, tisztítás és kenés .....	6-24
Modellcímke .....	9-2
Motorhibára figyelmeztető lámpa .....	3-7
Motorleállító kapcsoló .....	3-13
Motorolaj és olajsűrű .....	6-7
Műszaki adatok .....	8-1

## O

Oldaltámasz.....	3-21
Oldaltámasz, ellenőrzés és kenés.....	6-26

## P

Parkolás .....	5-4
----------------	-----

## R

Rendszám-megvilágító lámpa izzója, csere .....	6-34
Riasztó (külön megvásárolható) .....	3-12

## S

Sebességváltás .....	5-2
Sebességváltó pedál .....	3-14

## **Sz**

Szelephézag beállítása.....	6-16
Szerszámkészlet .....	6-1

## **T**

Tanksapka.....	3-16
Tárolás.....	7-3
Tárolórekesz.....	3-19
Többfunkciós műszer.....	3-8

## **Ü**

Ülés.....	3-18
Üresfokozat-visszajelző lámpa .....	3-4
Üzemanyag .....	3-17
Üzemanyag-fogyasztás, ötletek a csökkentésre.....	5-3

## **V**

Vákszám .....	9-1
Vészvillogó .....	3-14
Visszajelző és figyelmeztető lámpák .....	3-4







PRINTED IN THE NETHERLANDS  
2007.02